

AC200

Demag AC 200

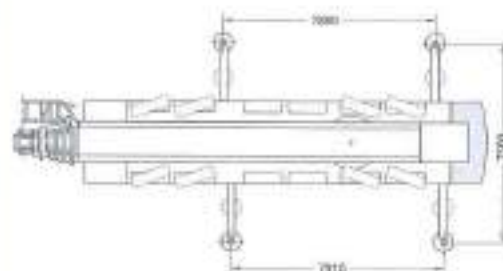


200t

AC200

HIGHLIGHTS

- Einziger Kran in dieser Klasse mit wippbarem Hilfsausleger, Systemlänge 96 m
- Unterwagen in 5- oder 6-Achsausführung
- Antrieb: 14-Gang ZF-WSK, dadurch optimale Anpassung an alle Straßen-/Geländebedingungen
- Geringste Abstützbasis (7,9 x 7,5 m), dadurch sehr gut geeignet für engste Baustellenverhältnisse
- 4 Achsen angetrieben (optional)
- Only crane in its category available with luffing jib, giving 96 m of combined boom-and-jib length
- Carrier availability as 5- or 6-axle version
- ZF-WSK 14-range transmission providing optimal on/off-road traction
- Most reduced outrigger base (7.9 x 7.5 m) especially for applications on confined job sites
- 4 axes driven (optional)
- La seule grue de sa catégorie disponible avec volée variable, permettant 96 m de longueur de flèche totale
- Le porteur est disponible en 5 ou 6 essieux
- Transmission ZF-WSK à 14 rapports assurant une traction optimale sur route ou tous terrains
- Base d'appui la plus réduite (7,9 x 7,5 m) particulièrement pour des utilisations sur sites encombrés
- 4 essieux entraînés (option)



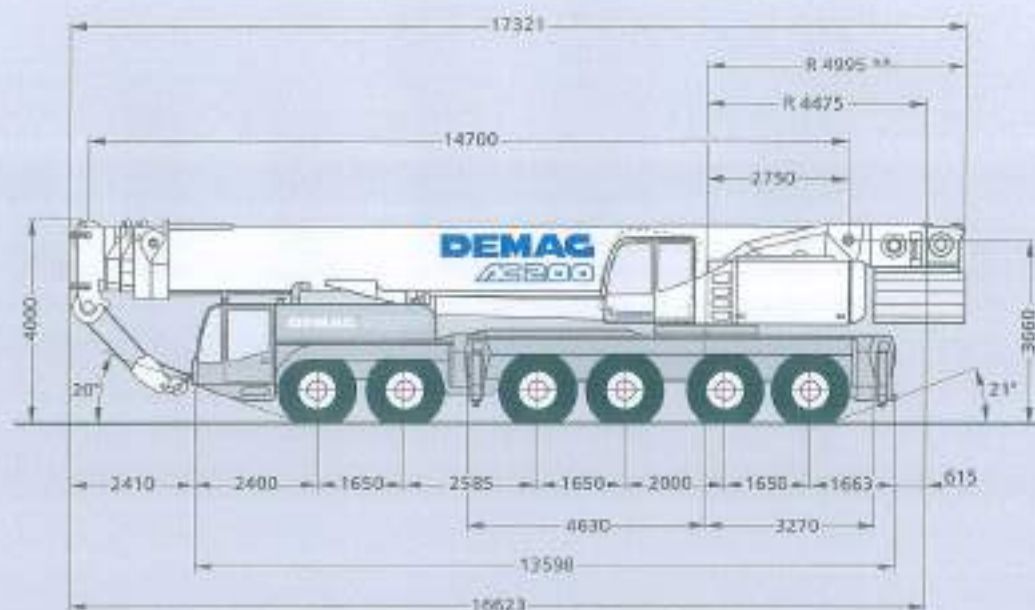
AC200

Inhalt Contents Contenu

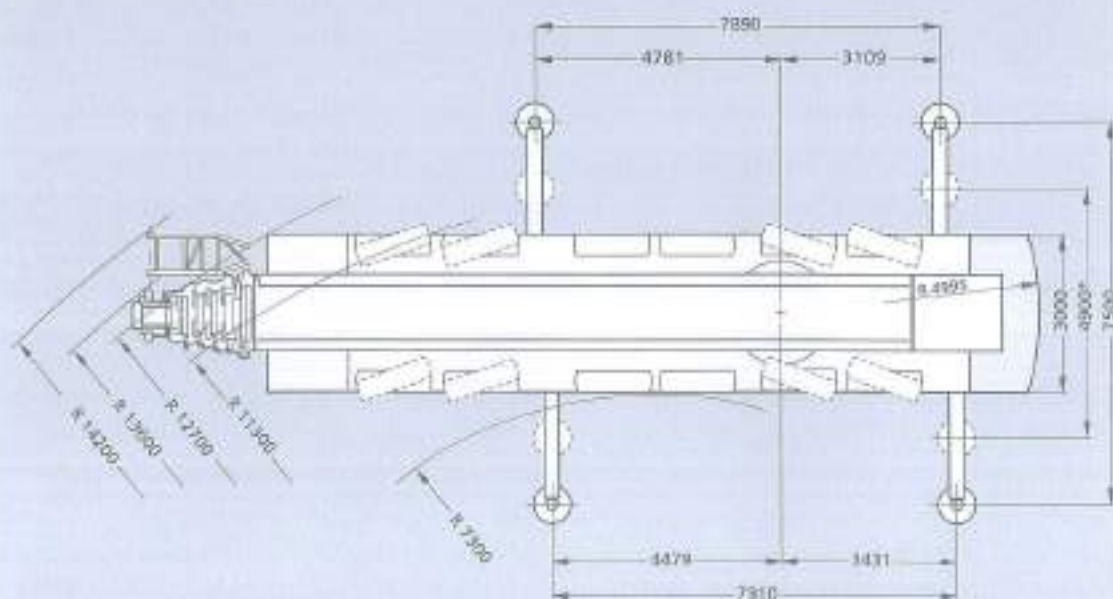
	Seite / Page	
Technische Daten - Specifications - Caractéristiques		1
Abmessungen - Dimensions - Encombrement	4	
Technische Daten - Specifications - Caractéristiques	8	
Übersicht Standard-Tragfähigkeitstabellen		2
Overview of standard duty charts - Tableau synoptique des aboques standard	9	
Hauptausleger - Main boom - Flèche principale		3
Arbeitsbereiche - Working ranges - Portées	11	
Tragfähigkeiten - Lifting capacities - Capacités de levage	12	
Hauptauslegerverlängerung - Main boom extension - Rallonge de flèche		4
Arbeitsbereiche - Working ranges - Portées (15,2 m + 9,7 / 14,5 / 20,5 m)	16	
Tragfähigkeiten - Lifting capacities - Capacités de levage	17	
Arbeitsbereiche - Working ranges - Portées (50,0 m + 9,7 / 14,5 / 20,5 m)	18	
Tragfähigkeiten - Lifting capacities - Capacités de levage	19	
Arbeitsbereiche - Working ranges - Portées (55,2 m + 26,5 / 32,5 / 38,5 m)	20	
Tragfähigkeiten - Lifting capacities - Capacités de levage	21	
Arbeitsbereiche - Working ranges - Portées (60,0 m + 26,5 / 32,5 / 38,5 m)	22	
Tragfähigkeiten - Lifting capacities - Capacités de levage	23	
Wippbarer Hilfsausleger - Luffing fly jib - Fléchette à volée variable		5
Arbeitsbereich, Hauptausleger 82° bis 65° - Working ranges, main boom 82° to 65° - Portées, flèche 82° jusqu'à 65° (14,7 m / 24,9 m / 35,0 m)	25	
Tragfähigkeiten - Lifting capacities - Capacités de levage	26	
Arbeitsbereich, Hauptausleger 82° bis 65° - Working ranges, main boom 82° to 65° - Portées, flèche 82° jusqu'à 65° (40,1 m / 45,1 m / 50,2 m / 55,2 m)	28	
Tragfähigkeiten - Lifting capacities - Capacités de levage	29	
Technische Beschreibung - Technical description - Descriptif technique		6
Unterwagen - Oberwagen - Zusatzausstattung	30	
Carrier - Superstructure - Optional equipment	31	
Chassis - Partie supérieure - Equipements optionnels	32	

Abmessungen 6-Achs-Fahrgestell
Dimensions of 6-axle carrier
Encombrement de la 6 essieux

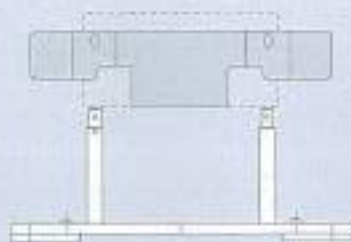
Transportgewicht: 72 t · weight in travel order: 72 t · poids total roulant: 72 t



** bis 40 t + up to 40 t + jusqu'à 40 t



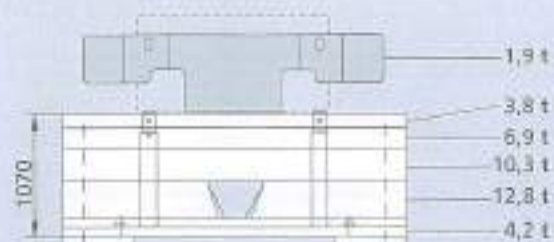
- * Capacités de levage avec base de calage réduite sur demande.



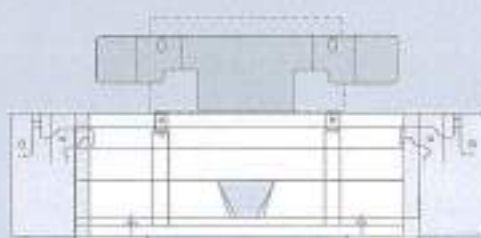
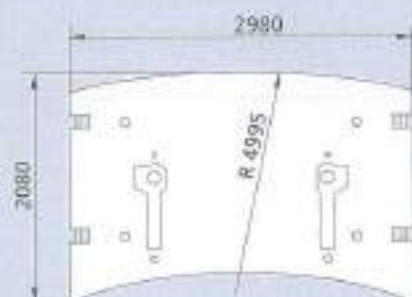
6,1 t (4,2 t Unterwagen + 1,9 t Oberwagen) Gegengewicht + Hubwerk II
bzw. Ersatzgewicht für Hubwerk II

6,1 t (4,2 t carrier + 1,9 t superstructure) counterweight + hoist II
or equivalent weight for hoist II

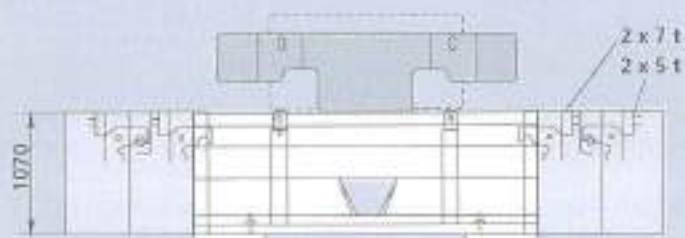
6,1 t (4,2 t châssis + 1,9 t partie supérieure) de contrepoids + treuil II
ou poids équivalent pour treuil II



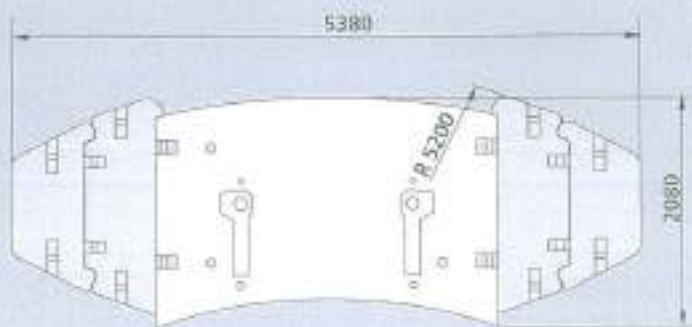
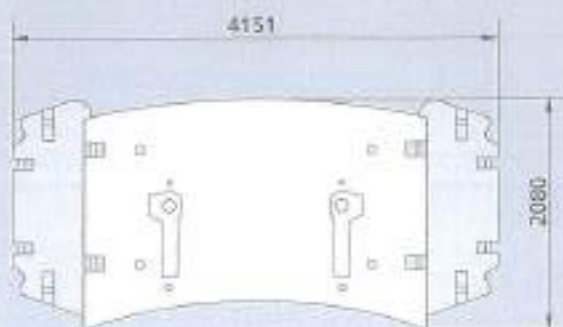
40 t Gegengewicht
40 t counterweight
40 t de contrepoids



54 t Gegengewicht (Kundenwunsch)
54 t counterweight (optional)
54 t de contrepoids (option)

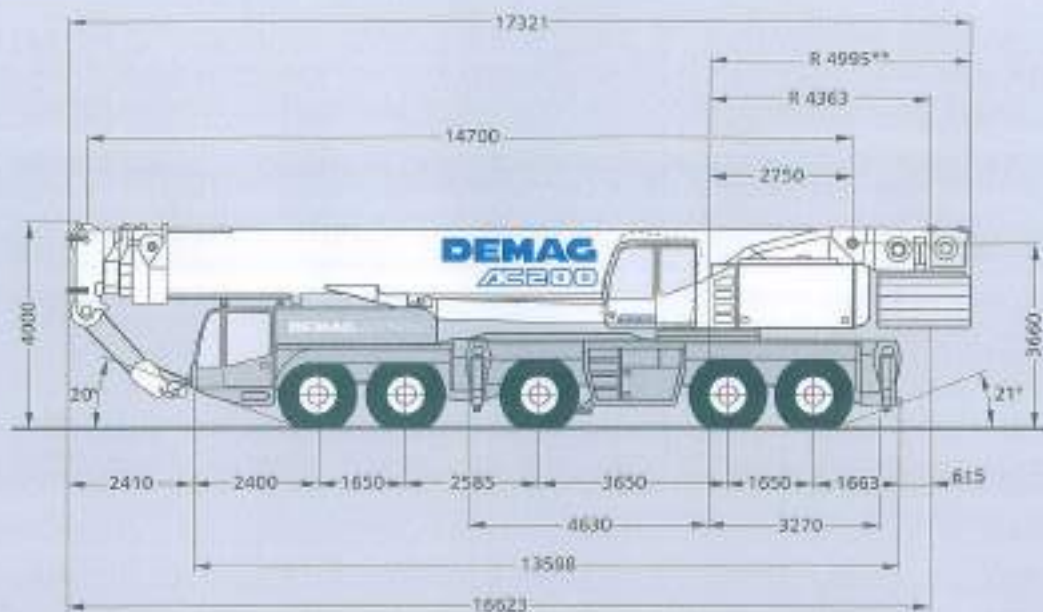


64 t Gegengewicht (Kundenwunsch)
64 t counterweight (optional)
64 t de contrepoids (option)

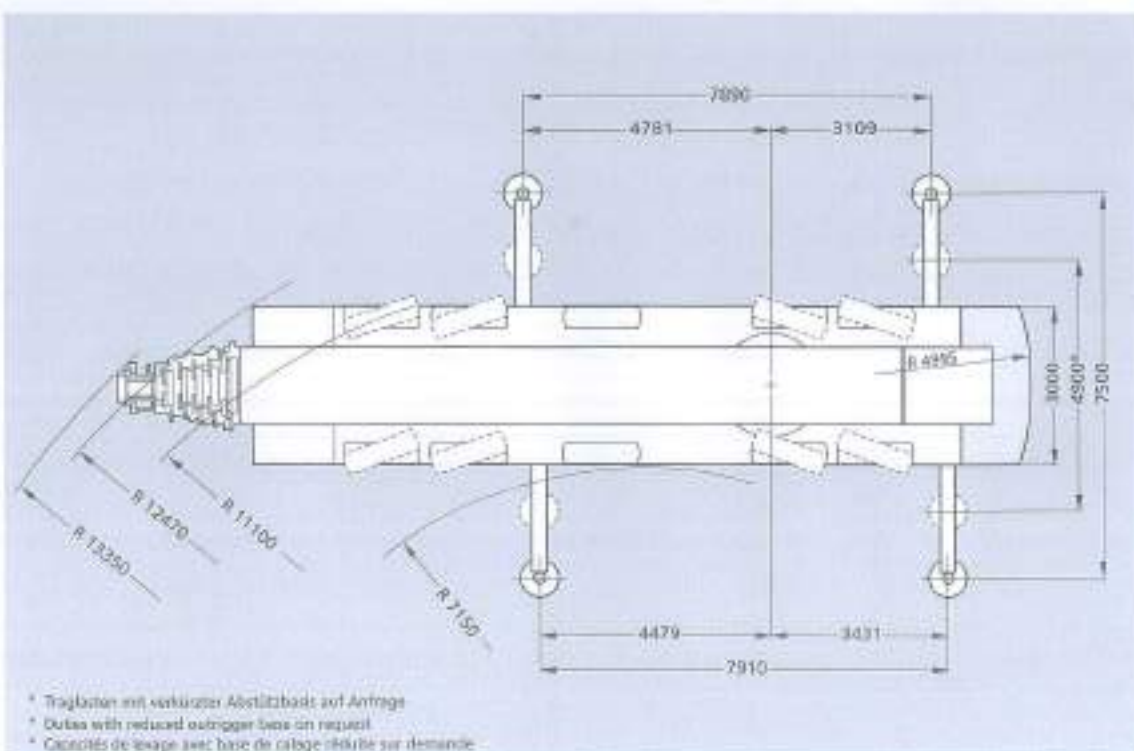


Abmessungen 5-Achs-Fahrgestell (Option)
Dimensions of 5-axle carrier (option)
Encombrement de la 5 essieux (option)

Transportgewicht: 60 t · weight in travel order: 60 t · poids total roulant: 60 t



** des 40 t + up to 40 t + jusqu'à 40 t





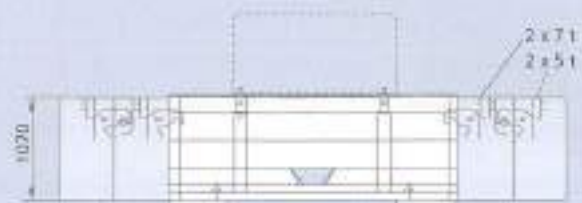
12,5 t Gegengewicht + Hubwerk II bzw.
Ersatzgewicht für Hubwerk II
12,5 t counterweight + hoist II
or equivalent weight for hoist II
12,5 t de contrepoids + treuil II
ou poids équivalent pour treuil II



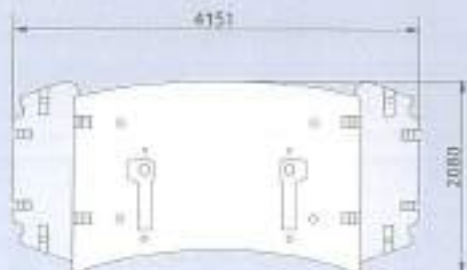
40 t Gegengewicht
40 t counterweight
40 t de contrepoids



54 t Gegengewicht (Kundenwunsch)
54 t counterweight (optional)
54 t de contrepoids (option)



64 t Gegengewicht (Kundenwunsch)
64 t counterweight (optional)
64 t de contrepoids (option)



Technische Daten Specifications Caractéristiques

Achslasten - Axle loads - Poids d'essieux

Kran mit Hauptausleger, Hauptauslegerverlängerung 14,5 m, 5,1 t Gegengewicht, Hubwerk I und Unterflasche - Crane with main boom, 14,5 m main boom extension, 5,1 t counterweight, hoist I and hook block - Grue avec flèche principale, 14,5 m allonge de flèche, 5,1 t de contrepoids, treuil de levage I et crochet-moufle

Achsen - Axles - Essieux

6 x 12 000 kg

Gesamtgewicht - Total weight - Poids total

72 000 kg

Arbeitsgeschwindigkeiten (stufenlos regelbar) - Working speeds (infinitely variable)

Vitesses de travail (réglables sans paliers)

Antriebe Mécanismes Mécanismes	Normalgang Normal speed Marche normale	Schneifgang High speed Marche rapide	Max. zulässiger Seilzug ¹⁾ Max. permissible line pull ¹⁾ Effort max. admis sur brin ¹⁾	Seil Ø / Seillänge Rope diameter / Rope length Diamètre du câble / Longueur du câble
Hubwerk I Hoist I Treuil de levage I	40 m/min	122 m/min	91 kN	23 mm / 300 m
Hubwerk II Hoist II Treuil de levage II	40 m/min	122 m/min	91 kN	23 mm / 300 m
Drehwerk - Slewing Orientation				max. 1,5 °/min - max. 1,5 °/min max. 1,5 °/min
Ausleger-Teleskopieren - Telescoping speed - Vitesse de télescopage				14,7 - 24,9 m: 40 s 14,7 - 35,0 m: 85 s 14,7 - 60,0 m: 250 s
Ausleger-Winkelverstellung - Boom elevation - Relevage de flèche				-1,3° - +62,5°: 85 s

Fahrlleistungen - Carrier performance - Performance du porteur

Fahrgeschwindigkeit - Travel speed - Vitesse sur route

0 - 73/80 km/h ²⁾

Steigfähigkeit - Gradeability - Capacité sur rampes

max. 65 %

Bodenfreiheit - Ground clearance - Décollement au sol

402/458 mm ³⁾

Unterflasche/Hakengehänge - Hook block/Single line hook - Crochet-moufle/Boulet

Typ Type Type	mögliche Traglast ¹⁾ Possible load ¹⁾ Charge possible ¹⁾	Anzahl der Rollen Number of sheaves Nombre de poulies	Gewicht Weight Poids	„D“	max. Blockierung max. reeving mouflage maxi	Schwerlasteinrichtung Heavy-lift attachment Équipement levage lourd
250	200 t	11	2000 kg	3,00 m	22	5 Zusatzrollen/add. sheaves/poulies suppl.
200	162 t	9	1900 kg	3,00 m	19	5 Zusatzrollen/add. sheaves/poulies suppl.
160	130 t	7	1500 kg	3,00 m	15	2 Zusatzrollen/add. sheaves/poulies suppl.
125	97 t	5	1200 kg	3,00 m	11	-
80	63 t	3	1050 kg	3,00 m	7	-
40	25 t	1	750 kg	2,70 m	3	-
12,5	9,3 t	Hakengehänge/ Single line hook/ Boulet	500 kg	2,00 m	1	-

Bemerkungen - Remarks - Remarques

¹⁾ variiert je nach Ländervorschrift

¹⁾ varies depending on national regulations

¹⁾ varie en fonction des normes nationales

²⁾ je nach Bereifung (14.00/16.00)

²⁾ depending on type of tyres (14.00/16.00)

²⁾ dépendant du type de pneus (14.00/16.00)

Übersicht Standard-Traglasttabellen 5-Achs-Fahrgestell

Overview of standard duty charts of 5-axle-carrier

Tableau synoptique des abaques standard de la 5 essieux

5-Achs-Fahrgestell – 5-axle carrier – la 5 essieux

29 x 75 m

29 x 49 m

Traglasten / Max load / Poids maximaux

5A 5-axle carrier 5-essieux		01	10.1	20.1	30.1	40.1	50.1	60.1
12.7 m		x	x	x	x	x	x	x
15.2 m		x	x	x	x	x	x	x
17.7 m		x	x	x	x	x	x	x
20.1 m		x	x	x	x	x	x	x
22.6 m		x	x	x	x	x	x	x
25.1 m		x	x	x	x	x	x	x
27.6 m		x	x	x	x	x	x	x
30.1 m		x	x	x	x	x	x	x
32.6 m		x	x	x	x	x	x	x
35.1 m		x	x	x	x	x	x	x

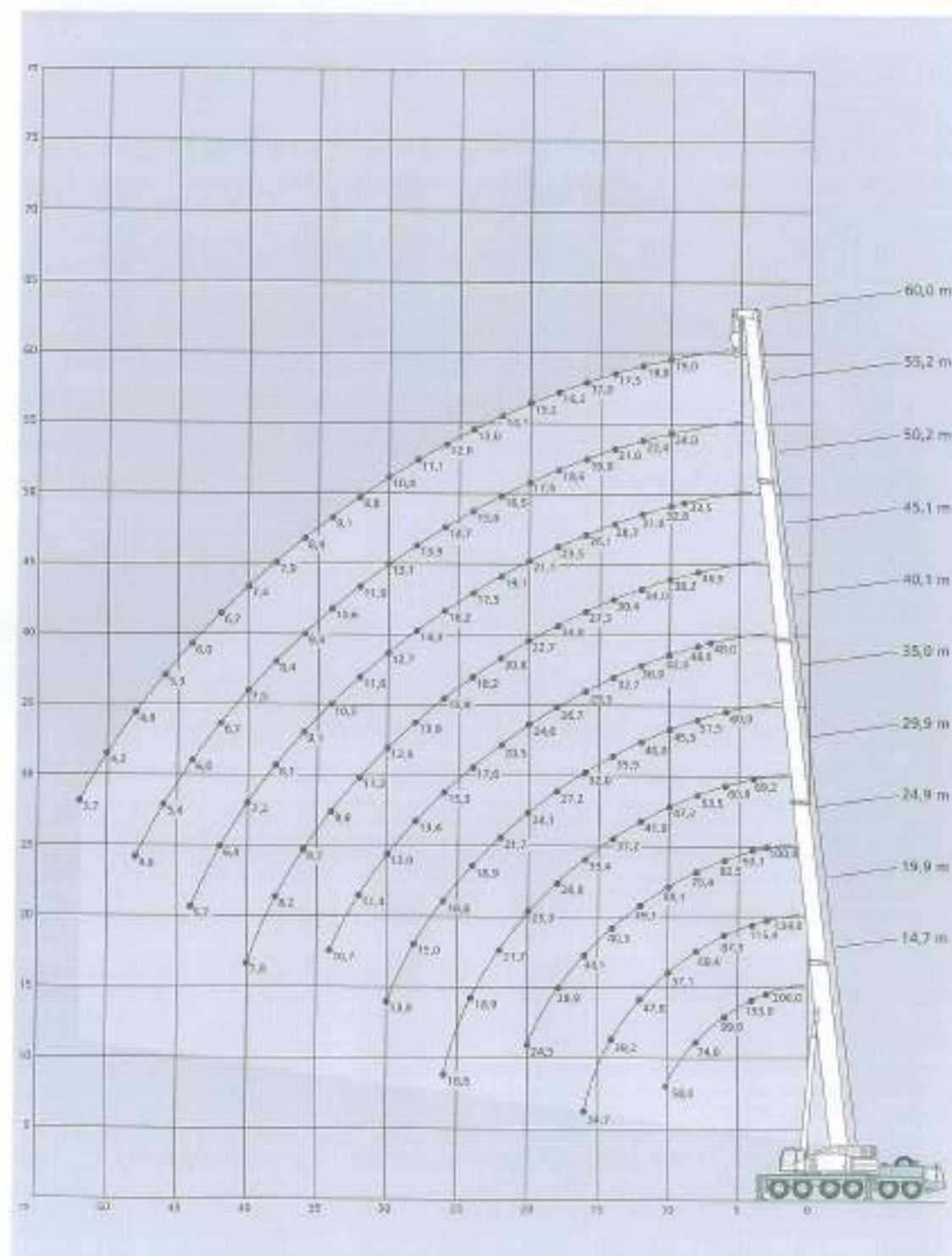
Traglastenverteilung / Max load position / Répartition des poids

5A 5-axle carrier 5-essieux	50% maximum distribution 20' 00" / 40'		01	10.1	20.1	30.1	40.1	50.1	60.1
12.7 m			x	x	x	x	x	x	x
15.2 m			x	x	x	x	x	x	x
17.7 m			x	x	x	x	x	x	x
20.1 m			x	x	x	x	x	x	x
22.6 m			x	x	x	x	x	x	x
25.1 m			x	x	x	x	x	x	x
27.6 m			x	x	x	x	x	x	x
30.1 m			x	x	x	x	x	x	x
32.6 m			x	x	x	x	x	x	x
35.1 m			x	x	x	x	x	x	x

Bemerkungen / Remarks / Remarques

- * nur 0°
- * only 0°
- * uniquement 0°

Arbeitsbereiche Hauptausleger
Working ranges main boom
Portées flèche principale



Tragfähigkeiten Hauptausleger Lifting capacities main boom Capacités de levage flèche principale

64 t		360°										DIN/ISO	
Ausladung Radius Portée		Hauptausleger · Main boom · Flèche principale										Ausladung Radius Portée	
m		14,7***	14,7	19,9	24,9	29,9	35,0	40,1	45,1	50,2	55,2	60,0	m
3		200,0 ¹⁾	135,9 ²⁾	124,0 ²⁾	100,0 ²⁾	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5		175,0 ¹⁾	125,5 ²⁾	125,2 ²⁾	96,5	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4		153,0 ¹⁾	115,7 ²⁾	115,4 ²⁾	93,1	69,2	-	-	-	-	-	-	4
4,5		135,0 ¹⁾	107,2 ²⁾	107,0 ²⁾	88,7	67,0	-	-	-	-	-	-	4,5
5		120,0 ¹⁾	99,8 ²⁾	99,6 ²⁾	86,4	64,8	-	-	-	-	-	-	5
6		99,0	87,5	87,3	82,5	60,8	60,0	-	-	-	-	-	6
7		85,0	77,7	77,5	75,5	57,0	55,0	48,0	-	-	-	-	7
8		74,0	69,7	69,4	70,4	53,5	51,5	48,0	40,5	-	-	-	8
9		65,0	63,0	62,0	63,8	50,2	48,5	45,5	39,5	33,5	-	-	9
10		58,0	57,4	57,1	58,1	47,2	45,5	42,4	38,2	32,8	24,0	19,0	10
12		-	-	47,8	49,1	41,0	40,0	36,9	34,0	31,0	22,4	19,0	12
14		-	-	39,2	40,5	37,2	35,9	32,7	30,4	28,7	21,0	17,5	14
16		-	-	34,7	34,1	33,4	32,0	29,5	27,3	26,1	19,8	17,0	16
18		-	-	-	28,9	28,8	27,2	26,7	24,8	23,5	18,6	16,3	18
20		-	-	-	24,5	25,3	24,1	24,0	22,7	21,1	17,5	15,2	20
22		-	-	-	-	21,7	21,7	20,5	20,8	19,1	16,5	14,1	22
24		-	-	-	-	18,9	18,9	17,6	18,2	17,5	15,0	13,0	24
26		-	-	-	-	16,6	16,6	15,3	15,9	16,2	14,7	12,0	26
28		-	-	-	-	-	15,0	13,4	13,9	14,3	13,9	11,1	28
30		-	-	-	-	-	13,9	12,0	12,6	12,7	13,1	10,4	30
32		-	-	-	-	-	-	11,4	11,2	11,6	11,9	9,8	32
34		-	-	-	-	-	-	10,7	9,9	10,3	10,6	9,1	34
36		-	-	-	-	-	-	-	8,7	9,1	9,4	8,4	36
38		-	-	-	-	-	-	-	8,2	8,1	8,4	7,9	38
40		-	-	-	-	-	-	-	7,8	7,2	7,5	7,4	40
42		-	-	-	-	-	-	-	-	6,4	6,7	6,7	42
44		-	-	-	-	-	-	-	-	5,7	6,0	6,0	44
46		-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,4	5,3	46
48		-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,8	4,8	48
50		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,2	50
52		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3,7	52

40 t		360°										DIN/ISO
Ausladung Radius Portée		Hauptausleger - Main boom - Flèche principale										Ausladung Radius Portée
m		14,7	19,9	24,9	29,9	35,0	40,1	45,1	50,2	55,2	60,0	m
3		132,8**	132,6**	100,0**	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5		121,7**	121,5**	96,5	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4		112,2**	111,9**	93,1	69,2	-	-	-	-	-	-	4
4,5		104,0**	103,7**	89,7	67,0	-	-	-	-	-	-	4,5
5		96,8	96,5	86,4	64,8	-	-	-	-	-	-	5
6		84,8	84,6	82,5	60,8	60,0	-	-	-	-	-	6
7		75,3	75,0	75,5	57,0	55,0	48,0	-	-	-	-	7
8		66,1	65,8	67,2	53,5	51,5	48,0	40,5	-	-	-	8
9		57,2	56,9	58,3	50,2	48,5	45,5	39,5	33,5	-	-	9
10		50,2	49,8	51,2	47,2	45,5	42,4	38,2	32,8	24,0	19,0	10
12		-	39,0	38,2	38,6	36,2	36,4	34,0	31,0	22,4	19,0	12
14		-	30,0	30,9	30,2	30,3	28,8	29,4	28,7	21,0	17,5	14
16		-	23,9	24,7	24,1	24,1	22,7	23,4	23,9	19,8	17,0	16
18		-	-	20,3	20,4	20,8	19,3	19,0	19,5	16,6	16,3	18
20		-	-	17,0	18,1	17,4	16,9	16,1	16,6	16,9	15,2	20
22		-	-	-	15,5	14,8	15,2	14,1	14,0	14,3	14,1	22
24		-	-	-	13,9	13,4	13,4	13,0	11,9	12,2	12,2	24
26		-	-	-	12,2	12,3	11,7	11,2	10,1	10,4	10,4	26
28		-	-	-	-	10,9	10,2	9,7	9,2	8,9	8,9	28
30		-	-	-	-	9,7	8,9	8,4	7,9	8,2	7,6	30
32		-	-	-	-	-	7,8	7,3	6,8	7,1	6,5	32
34		-	-	-	-	-	6,9	6,4	5,9	6,1	5,5	34
36		-	-	-	-	-	-	5,5	5,0	5,3	4,7	36
38		-	-	-	-	-	-	4,8	4,3	4,5	3,9	38
40		-	-	-	-	-	-	4,1	3,6	3,9	3,1	40
42		-	-	-	-	-	-	-	3,1	3,3	2,7	42
44		-	-	-	-	-	-	-	2,5	2,8	2,3	44
46		-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,7	46
48		-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	48

Bemerkungen - Remarks - Remarques (siehe Seite 13 / see page 13 / voir page 13)

23 t		360°										DIN/ISO
Ausladung		Hauptausleger - Main boom - Flèche principale										Ausladung
Radius												Radius
Portée	m	14,7	19,9	24,9	29,9	35,0	40,1	45,1	50,2	55,2	60,0	Portée
m		t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3		129,9**	129,7**	100,0**	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5		119,0**	118,0**	96,5	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4		109,7**	109,5**	93,1	69,2	-	-	-	-	-	-	4
4,5		101,7**	101,4**	89,7	67,0	-	-	-	-	-	-	4,5
5		94,6	94,4	86,4	64,8	-	-	-	-	-	-	5
6		81,3	80,9	82,5	60,8	60,0	-	-	-	-	-	6
7		67,3	67,0	68,1	57,0	55,0	48,0	-	-	-	-	7
8		56,5	56,3	55,6	51,2	49,9	44,2	45,0	-	-	-	8
9		44,1	46,5	45,5	44,9	40,5	38,2	37,0	33,5	-	-	9
10		35,7	37,9	30,1	38,3	36,8	33,0	32,1	31,2	24,0	19,0	10
12		-	26,9	27,9	27,6	28,5	26,4	24,9	24,4	22,4	19,0	12
14		-	20,7	21,1	23,5	21,7	21,1	20,2	20,0	19,7	17,5	14
16		-	16,7	16,6	18,4	17,3	17,9	17,4	16,2	16,2	15,8	16
18		-	-	14,7	15,0	15,3	14,5	14,1	13,6	13,2	13,0	18
20		-	-	12,2	12,5	12,7	12,0	11,5	11,0	11,3*	10,5	20
22		-	-	-	10,5	10,7	10,0	9,5	9,0	9,3*	8,6	22
24		-	-	-	8,9	9,1	8,3	7,8	7,3	7,6*	7,0	24
26		-	-	-	7,5	7,7	7,0	6,5	5,9	6,2*	5,6	26
28		-	-	-	-	6,6	5,8	5,3	4,8	5,1*	4,5	28
30		-	-	-	-	5,6	4,9	4,3	3,8	4,1*	3,5	30
32		-	-	-	-	-	4,0	3,5	3,0	3,3*	2,8	32
34		-	-	-	-	-	3,3	2,8	2,2	2,5*	1,9	34
36		-	-	-	-	-	-	2,1	1,6	1,9*	1,3	36
38		-	-	-	-	-	-	1,6	1,1	1,3*	-	38
40		-	-	-	-	-	-	1,1	-	-	-	40

6,1 t		360°										DIN/ISO
Ausladung		Hauptausleger - Main boom - Flèche principale										Ausladung
Radius												Radius
Portée	m	14,7	19,9	24,9	29,9	35,0	40,1	45,1	50,2	55,2	60,0	Portée
m		t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m
3		127,1**	126,0**	100,0**	-	-	-	-	-	-	-	3
3,5		116,6**	116,1**	96,5	-	-	-	-	-	-	-	3,5
4		107,3**	107,0**	93,1	69,2	-	-	-	-	-	-	4
4,5		98,6**	98,0**	89,7	67,0	-	-	-	-	-	-	4,5
5		86,4	84,2	76,0	64,8	-	-	-	-	-	-	5
6		64,2	63,2	55,9	51,8	47,3	-	-	-	-	-	6
7		42,2	45,1	45,5	40,8	39,4	33,0	-	-	-	-	7
8		30,5	32,9	34,3	35,3	32,5	29,7	27,0	-	-	-	8
9		23,2	26,6	26,5	28,9	27,2	26,6	24,7	21,8	-	-	9
10		18,3	21,4	23,1	23,5	23,7	22,9	21,3	19,4	18,0	17,1	10
12		-	14,6	16,2	16,5	16,8	16,1	15,5	14,4	14,4*	12,7	12
14		-	10,2	11,7	12,0	12,3	11,5	11,0	10,5	10,8*	9,4	14
16		-	7,4	8,7	9,0	9,3	8,5	8,1	7,6	7,9*	6,5	16
18		-	-	6,6	6,9	7,2	6,5	6,0	5,6	5,8*	4,5	18
20		-	-	5,1	5,4	5,6	4,9	4,5	3,9	4,1*	2,9	20
22		-	-	4,2	4,4	4,4	3,7	3,3	2,6	2,8*	1,7	22
24		-	-	-	3,3	3,4	2,7	2,2	1,6	1,8*	-	24
26		-	-	-	2,4	2,6	1,8	1,3	-	-	-	26
28		-	-	-	-	1,9	1,1	-	-	-	-	28
30		-	-	-	-	1,3	-	-	-	-	-	30
32		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32

Bemerkungen - Remarks - Remarques

* nur 0° nach hinten

** only 0° over rear

*** uniquement 0° sur l'arrière

* Hauptauslegerlänge 52,8 m

* Length of main boom 52,8 m

* Longueur de flèche principale 52,8 m

** Schwerlasteinrichtung erforderlich

** Heavy-lift attachment required

** Nécessite équipement levage-rouleaux

*** mit Zusatzabstützung und -ausrüstung

*** with add. jack leg and supplementary attachment

*** avec collage et équipement supplémentaires

3

AC200

Tragfähigkeiten Hauptausleger Lifting capacities main boom Capacités de levage flèche principale

12,5 t  DIN/ISO											
Ausladung Radius Portée	Hauptausleger - Main boom - Flèche principale										
m	14,7	18,9	24,9	29,9	35,0	40,1	45,1	50,2	55,2	60,0	Radius Portée m
3	128,1**	127,9**	100,0**	-	-	-	-	-	-	-	3,5
3,5	117,4**	117,1**	96,5	-	-	-	-	-	-	-	4
4	108,2**	107,9**	93,1	69,2	-	-	-	-	-	-	4,5
4,5	100,2**	100,0**	89,7	67,0	-	-	-	-	-	-	5
5	92,1	91,7	86,4	64,8	-	-	-	-	-	-	6
6	73,7	72,4	67,3	60,4	52,7	-	-	-	-	-	7
7	58,2	58,5	52,5	49,7	45,9	40,8	-	-	-	-	8
8	42,4	45,2	44,8	40,8	38,2	33,8	30,6	-	-	-	9
9	32,7	35,1	36,5	34,2	33,6	30,4	28,2	27,0	-	-	10
10	26,1	28,3	29,5	31,1	28,9	26,7	24,3	23,6	22,9	19,0	12
12	-	20,8	21,4	22,8	21,3	22,1	20,5	19,0	17,8	17,1	14
14	-	15,4	16,9	17,3	17,6	16,7	16,2	15,0	15,0*	13,6	16
16	-	11,7	13,2	13,5	13,8	13,0	12,5	11,7	11,8*	10,3	18
18	-	-	10,4	10,7	10,9	10,2	9,8	8,9	9,1*	7,7	20
20	-	-	8,2	8,5	8,8	7,9	7,4	6,8	7,0*	5,8	22
22	-	-	-	6,8	7,0	6,2	5,7	5,1	5,4*	4,3	24
24	-	-	-	5,4	5,6	4,8	4,3	3,8	4,1*	3,0	26
26	-	-	-	4,3	4,5	3,7	3,2	2,7	3,0*	2,1	28
28	-	-	-	-	3,6	2,8	2,3	1,8	2,1*	1,2	30
30	-	-	-	-	2,9	2,1	1,5	1,0	1,3*	-	32
32	-	-	-	-	-	1,4	-	-	-	-	32

0 t  DIN/ISO											
Ausladung Radius Portée	Hauptausleger - Main boom - Flèche principale										
m	14,7	18,9	24,9	29,9	35,0	40,1	45,1	50,2	55,2	60,0	Radius Portée m
3	126,0**	125,8**	100,0**	-	-	-	-	-	-	-	3,5
3,5	115,4**	115,2**	96,5	-	-	-	-	-	-	-	4
4	106,4**	106,1**	93,1	69,2	-	-	-	-	-	-	4,5
4,5	92,3	84,3	74,4	63,6	-	-	-	-	-	-	5
5	81,1	72,1	62,5	54,2	-	-	-	-	-	-	6
6	52,4	50,9	47,2	41,5	39,8	-	-	-	-	-	7
7	33,8	36,7	36,5	35,4	31,5	30,0	-	-	-	-	8
8	24,0	27,9	28,9	29,7	27,0	25,0	22,4	-	-	-	9
9	17,8	21,4	23,3	23,7	23,2	20,6	18,4	16,3	16,3*	-	10
10	13,1	16,7	18,7	19,3	19,5	17,2	15,8	13,7	13,6*	11,8	12
12	-	10,5	12,2	12,5	12,9	12,0	11,0	9,7	9,7*	8,3	14
14	-	7,0	8,4	8,8	9,1	8,3	7,8	6,8	6,9*	5,3	16
16	-	4,7	6,0	6,3	6,6	5,9	5,4	4,4	4,5*	3,1	18
18	-	-	4,4	4,6	4,9	4,2	3,6	2,6	2,8*	1,5	20
20	-	-	3,1	3,4	3,6	2,9	2,2	1,3	1,5*	-	22
22	-	-	-	2,3	2,6	1,7	1,2	-	-	-	24
24	-	-	-	1,4	1,7	-	-	-	-	-	24

Bemerkungen - Remarques - Remarques

- * Hauptauslegerlänge 52,8 m
- * Length of main boom 52,8 m
- * Longueur de flèche principale 52,8 m
- ** Schwerelasteinrichtung erforderlich
- ** Heavy lift attachment required
- ** Nécessite équipement légers-charge



AC200

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten Notes to lifting capacity Conditions d'utilisation

Tragfähigkeiten entsprechen ISO 4305 und DIN 15019.2 (Prüflast = $1,25 \times$ Hublast + $0,1 \times$ Auslegeresengewicht, auf die Auslegerstütze reduziert).
Das Gewicht der Unterfässer, sowie die Lastaufnahmevorrichtung, sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeitsangaben abzuziehen.

Kranbetrieb mit Hauptausleger zulässig bis:

Staudruck 60 N/m²

Windgeschwindigkeit 9,8 m/s

Weitere Angaben in der Bedienungsanleitung des Krans.

Anmerkung: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information; für ihre Richtigkeit übernehmen wir keine Haftung. Der Betrieb des Krans ist nur mit den Original-Tragfähigkeitstabellen und mit der Bedienungsanleitung zulässig, die mit dem Kran mitgeliefert werden.

Ratings are in compliance with ISO 4305 and DIN 15019.2 (test load = $1,25 \times$ suspended load + $0,1 \times$ dead weight of boom reduced to boom point).

Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Crane operation with main boom is permissible up to a

wind pressure of 60 N/m²

wind speed of 9,8 m/s

Consult operation manual for further details.

Note: Data published herein is intended as a guide only and shall not be construed to warrant applicability for lifting purposes.

Crane operation is subject to the computer charts and operation manual both supplied with the crane.

Le tableau de charges est conforme à la norme ISO 4305 et DIN 15019.2 (charge d'essai = $1,25 \times$ charge suspendue + $0,1 \times$ poids de la flèche réduit à la pointe de flèche).

Les poids du machet-moufle et de tous les accessoires d'engage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

La grue peut travailler avec flèche principale jusqu'à une

pression du vent de 60 N/m²

vitesse du vent de 9,8 m/s

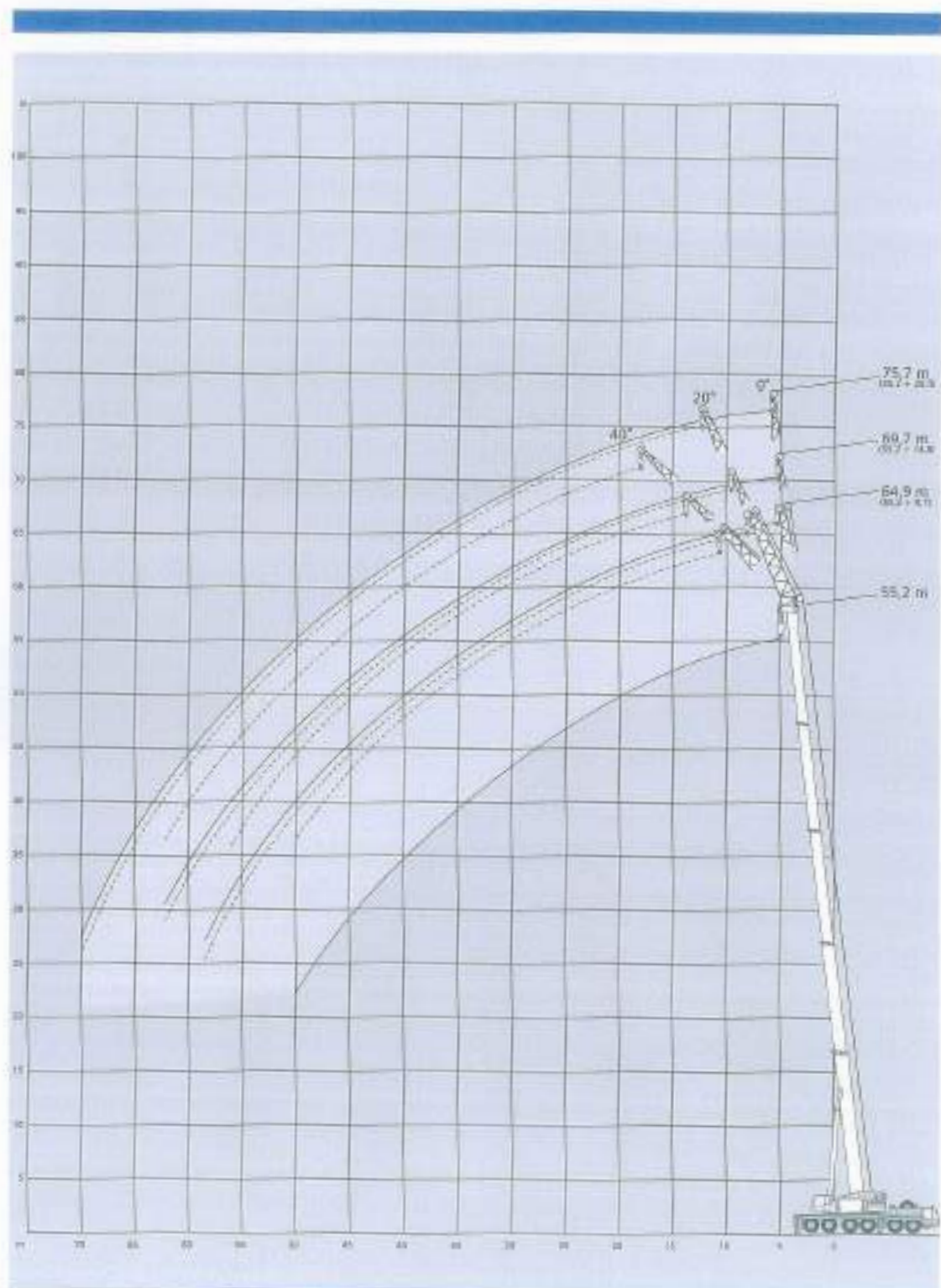
Pour plus de détails consulter la notice d'utilisation de la grue.

Nota: Les renseignements ci-inclus sont donnés à titre indicatif et ne représentent aucune garantie d'utilisation pour les opérations de levage. La mise en service de la grue n'est autorisée qu'à condition que les tableaux de charges ainsi que le manuel de service, tels que fournis avec la grue, soient observés.

3

AC200

Arbeitsbereiche Hauptauslegerverlängerung, Hauptausleger 55,2 m
Working ranges main boom extension, main boom 55.2 m
Portées rallonge de flèche, flèche principale 55,2 m



AC200

Tragfähigkeiten Hauptauslegerverlängerung Lifting capacities main boom extension Capacités de levage rallonge de flèche

64 t

360°

DIN/ISO

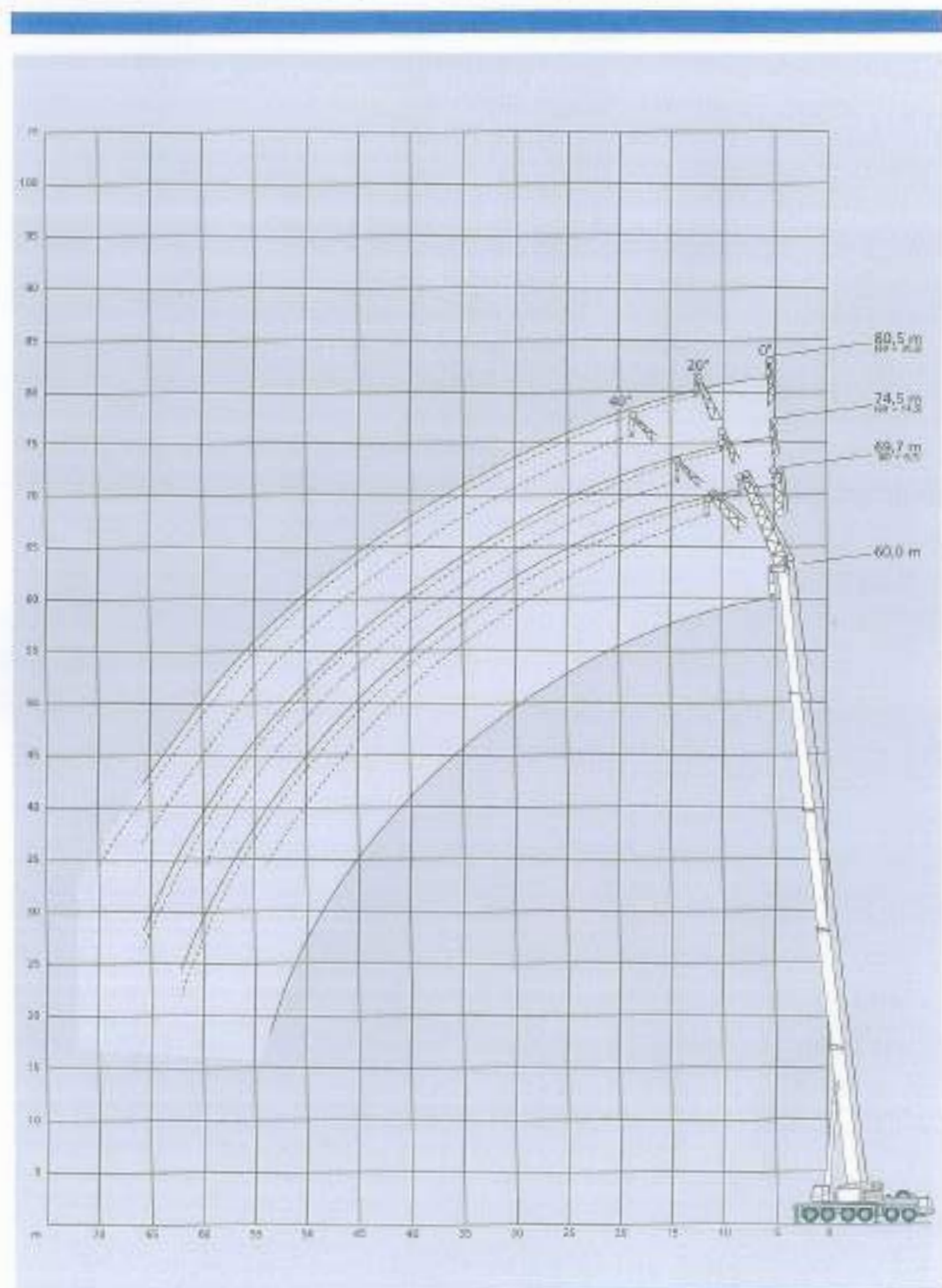
55,2 m - Hauptausleger - Main boom - Flèche principale

Ausladung Radius Portée m	9,7 m			Verlängerung - Extension - Rallonge 14,5 m			20,5 m			Ausladung Radius Portée m
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
12	15,4	-	-	-	-	-	6,4	-	-	12
14	14,5	13,8	-	-	-	-	6,2	-	-	14
16	13,8	13,1	11,9	-	10,8	-	7,9	-	-	16
18	13,0	12,4	11,3	-	10,5	-	7,7	-	-	18
20	12,4	11,8	10,8	-	10,0	9,0	7,5	7,0	-	20
22	11,7	11,3	10,3	10,5	9,5	8,7	7,2	6,8	-	22
24	11,1	10,7	9,9	10,1	9,1	8,3	7,0	6,6	5,7	24
26	10,6	10,3	9,6	9,7	8,6	8,0	6,8	6,4	5,7	26
28	10,1	9,9	9,3	9,3	8,3	7,7	6,7	6,2	5,6	28
30	9,6	9,4	9,0	8,9	7,9	7,4	6,5	6,0	5,6	30
32	9,2	9,0	8,7	8,5	7,6	7,2	6,3	5,9	5,5	32
34	8,7	8,6	8,4	8,1	7,3	6,9	6,1	5,7	5,4	34
36	8,3	8,2	8,1	7,7	7,1	6,7	6,0	5,5	5,3	36
38	7,9	7,8	7,8	7,3	6,8	6,5	5,8	5,3	5,1	38
40	7,3	7,4	7,4	7,0	6,6	6,4	5,7	5,2	5,0	40
42	6,7	7,0	7,0	6,6	6,3	6,2	5,5	5,0	4,8	42
44	6,0	6,3	6,4	6,1	5,1	6,0	5,4	4,9	4,7	44
46	5,3	5,6	5,8	5,5	5,9	5,8	5,2	4,7	4,5	46
48	4,8	5,0	5,2	5,0	5,4	5,5	5,0	4,6	4,4	48
50	4,2	4,4	4,5	4,4	4,8	5,1	4,7	4,4	4,3	50
52	3,7	3,9	-	3,9	4,3	4,5	4,2	4,3	4,3	52
54	3,2	3,4	-	3,4	3,8	4,0	3,7	4,2	4,2	54
56	2,8	3,0	-	3,0	3,4	3,5	3,3	3,8	3,9	56
58	2,4	2,5	-	2,6	2,9	-	2,9	3,4	3,7	58
60	-	-	-	2,3	2,6	-	2,6	3,0	3,3	60
62	-	-	-	2,0	2,2	-	2,2	2,6	2,8	62
64	-	-	-	-	-	-	1,9	2,3	-	64
66	-	-	-	-	-	-	1,8	1,9	-	66
68	-	-	-	-	-	-	1,4	1,6	-	68
70	-	-	-	-	-	-	1,1	1,3	-	70
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72

4

AC200

Arbeitsbereiche Hauptauslegerverlängerung, Hauptausleger 60,0 m
Working ranges main boom extension, main boom 60.0 m
Portées rallonge de flèche, flèche principale 60,0 m



AC200

Tragfähigkeiten Hauptauslegerverlängerung Lifting capacities main boom extension Capacités de levage rallonge de flèche

64 t

360°

DIN/ISO

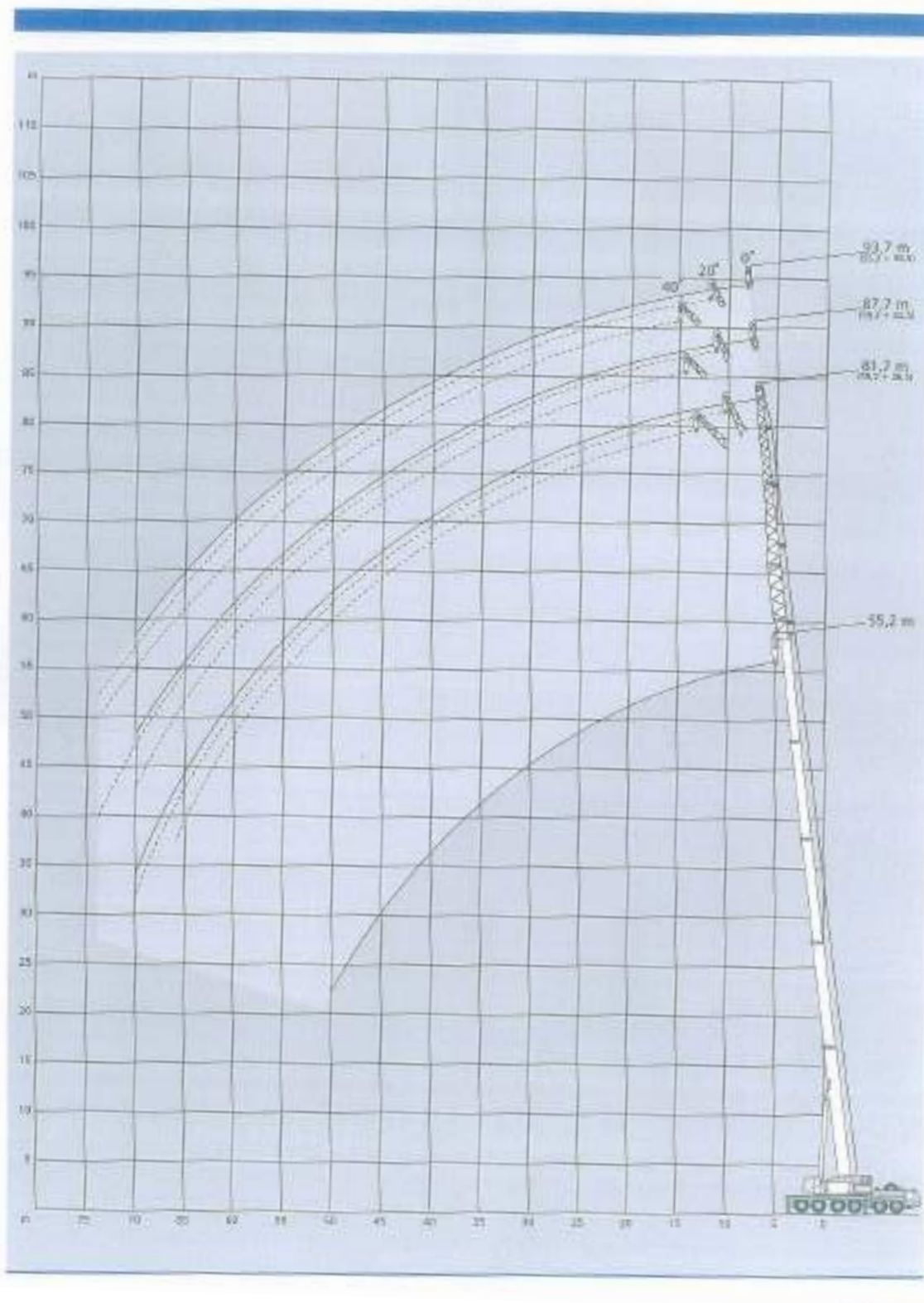
60,0 m Hauptausleger - Main boom - Râble principale

Ausladung Radius Portée (m)	9,7 m			Verlängerung - Extension - Rallonge 14,5 m			20,5 m			Ausladung Radius Portée (m)
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
12	11,0	-	-	-	-	-	6,8	-	-	12
14	11,0	11,0	-	-	-	-	6,6	-	-	14
16	11,0	11,0	9,9	-	-	-	6,4	-	-	16
18	10,6	10,5	9,7	-	8,6	-	6,3	-	-	18
20	10,2	10,0	9,3	-	8,2	7,5	6,1	5,8	-	20
22	9,7	9,5	8,9	-	7,8	7,3	5,9	5,7	-	22
24	9,3	9,0	8,5	8,1	7,4	7,0	5,8	5,5	5,1	24
26	8,8	8,6	8,2	7,8	7,1	6,7	5,7	5,3	5,1	26
28	8,4	8,2	7,9	7,6	6,9	6,5	5,5	5,1	4,9	28
30	7,9	7,8	7,6	7,3	6,6	6,3	5,4	4,9	4,7	30
32	7,5	7,5	7,3	7,0	6,4	6,1	5,3	4,8	4,6	32
34	7,1	7,1	7,0	6,7	6,2	5,9	5,2	4,6	4,4	34
36	6,7	6,8	6,7	6,4	6,0	5,7	5,1	4,5	4,3	36
38	6,2	6,4	6,4	6,1	5,8	5,5	4,9	4,4	4,1	38
40	5,8	6,1	6,1	5,8	5,6	5,3	4,8	4,3	4,0	40
42	5,4	5,7	5,8	5,5	5,4	5,1	4,6	4,1	3,8	42
44	5,1	5,4	5,4	5,2	5,2	4,9	4,5	4,0	3,6	44
46	4,7	5,0	5,0	4,9	4,9	4,7	4,3	3,8	3,4	46
48	4,4	4,7	4,7	4,6	4,6	4,5	4,1	3,6	3,3	48
50	4,0	4,3	4,3	4,3	4,3	4,2	3,9	3,4	3,1	50
52	3,6	3,8	3,9	3,8	4,0	4,0	3,7	3,2	2,9	52
54	3,1	3,3	3,5	3,3	3,7	3,7	3,4	2,9	2,7	54
56	2,7	2,9	-	2,9	3,3	3,3	3,1	2,6	2,5	56
58	2,3	2,5	-	2,5	2,8	3,0	2,8	2,4	2,4	58
60	2,0	2,1	-	2,3	2,5	2,6	2,4	2,1	2,2	60
62	1,6	1,7	-	1,8	2,1	-	2,1	1,9	2,1	62
64	-	-	-	1,5	1,8	-	1,8	1,8	2,1	64
66	-	-	-	1,2	1,4	-	1,5	1,6	2,0	66
68	-	-	-	-	-	-	-	1,4	-	68
70	-	-	-	-	-	-	-	1,2	-	70
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72

4

AC200

Arbeitsbereiche Hauptauslegerverlängerung, Hauptausleger 55,2 m
Working ranges main boom extension, main boom 55.2 m
Portées rallonge de flèche, flèche principale 55,2 m



AC200

Tragfähigkeiten Hauptauslegerverlängerung Lifting capacities main boom extension Capacités de levage rallonge de flèche

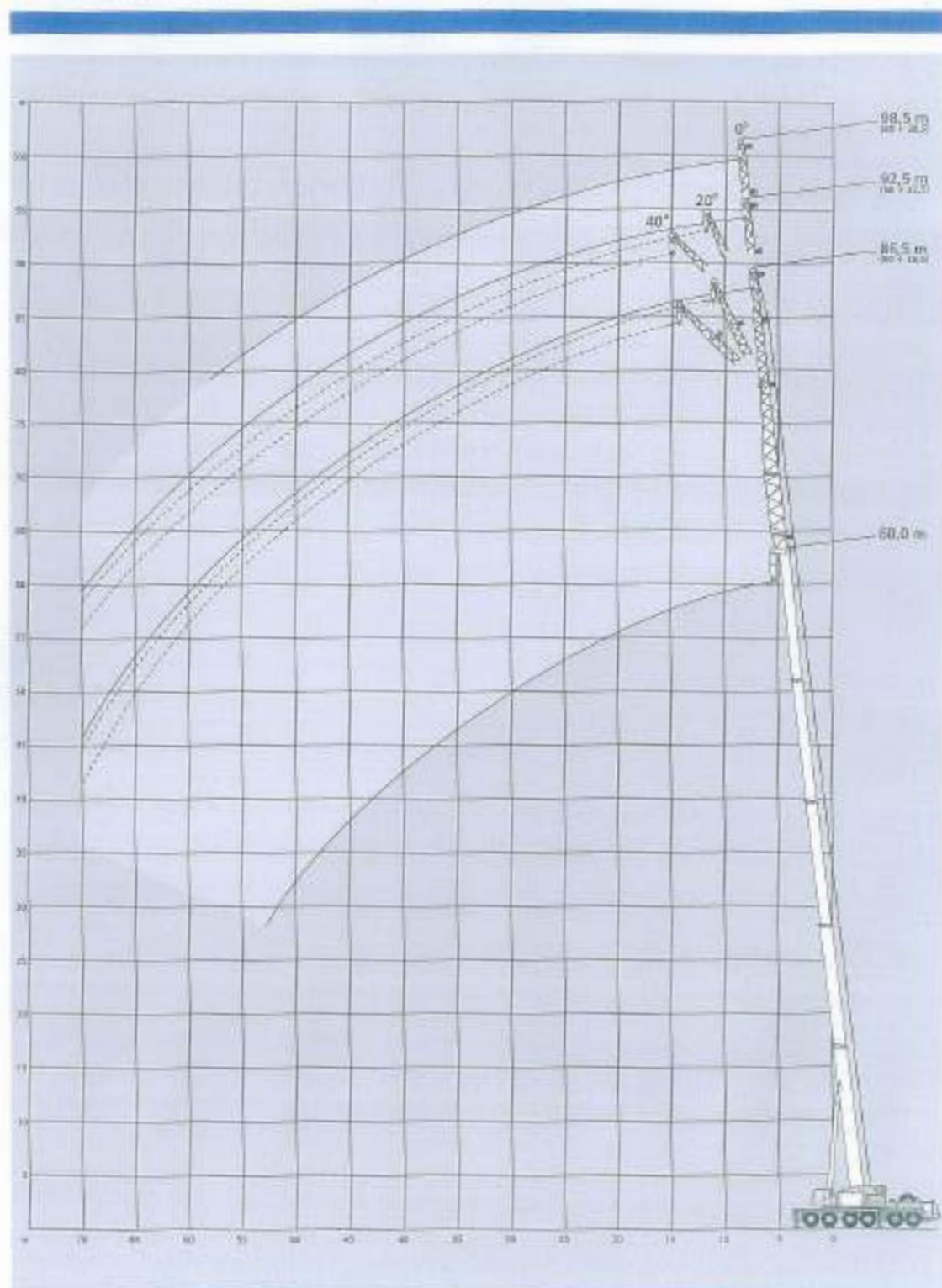
64 t  DIN/ISO

55.2 m Hauptausleger - Main boom - Flèche principale

Ausladung Radius Portée m	26.5 m			Verlängerung - Extension - Rallonge 32.5 m			38.5 m			Ausladung Radius Portée m
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
12	6.0	-	-	-	-	-	-	-	-	12
14	5.9	-	-	4.3	-	-	3.3	-	-	14
16	5.8	5.0	-	4.2	-	-	3.2	-	-	16
18	5.7	4.9	3.9	4.1	3.9	-	3.1	2.9	-	18
20	5.5	4.7	3.9	4.1	3.9	-	2.9	2.9	-	20
22	5.4	4.6	3.8	4.0	3.8	3.3	2.8	2.8	2.6	22
24	5.2	4.4	3.6	3.9	3.7	3.3	2.7	2.7	2.5	24
26	5.0	4.3	3.7	3.8	3.7	3.2	2.6	2.6	2.4	26
28	4.9	4.2	3.6	3.7	3.6	3.1	2.5	2.5	2.3	28
30	4.7	4.1	3.6	3.6	3.5	3.0	2.4	2.4	2.3	30
32	4.6	4.0	3.6	3.6	3.4	3.0	2.4	2.4	2.1	32
34	4.4	3.9	3.5	3.5	3.3	2.9	2.3	2.3	2.0	34
36	4.3	3.8	3.5	3.4	3.2	2.8	2.2	2.2	2.0	36
38	4.0	3.7	3.4	3.3	3.1	2.7	2.1	2.1	1.9	38
40	3.9	3.7	3.4	3.3	3.0	2.7	2.1	2.1	1.9	40
42	3.8	3.6	3.3	3.2	2.9	2.6	2.0	2.0	1.8	42
44	3.7	3.5	3.3	3.1	2.8	2.6	2.0	1.9	1.8	44
46	3.5	3.4	3.2	3.0	2.7	2.5	1.9	1.8	1.7	46
48	3.5	3.4	3.2	3.0	2.6	2.5	1.9	1.8	1.7	48
50	3.4	3.3	3.2	2.9	2.5	2.4	1.8	1.7	1.6	50
52	3.4	3.3	3.2	2.8	2.5	2.4	1.8	1.7	1.6	52
54	3.3	3.2	3.1	2.7	2.4	2.3	1.8	1.6	1.5	54
56	3.3	3.2	3.1	2.7	2.3	2.3	1.8	1.6	1.5	56
58	3.2	3.1	3.1	2.6	2.2	2.2	1.7	1.5	1.5	58
60	2.9	2.9	3.0	2.6	2.2	2.2	1.7	1.5	1.5	60
62	2.8	2.7	2.8	2.5	2.1	2.1	1.6	1.4	1.4	62
64	2.2	2.4	2.5	2.2	2.1	2.1	1.6	1.4	1.4	64
66	1.9	2.0	2.1	1.9	2.0	2.1	1.6	1.4	1.4	66
68	1.6	1.8	-	1.7	1.8	1.9	1.5	1.4	1.4	68
70	1.3	1.5	-	1.4	1.5	1.6	1.4	1.3	1.3	70
72	-	-	-	-	1.3	-	-	1.2	1.2	72
74	-	-	-	-	1.0	-	-	1.1	1.1	74
76	-	-	-	-	-	-	-	-	-	76

AC200

Arbeitsbereiche Hauptauslegerverlängerung, Hauptausleger 60,0 m
Working ranges main boom extension, main boom 60.0 m
Portées rallonge de flèche, flèche principale 60,0 m



AC200

Tragfähigkeiten Hauptauslegerverlängerung Lifting capacities main boom extension Capacités de levage rallonge de flèche

64 t

360°

DIN/ISO

60,0 m Hauptausleger - Main boom - Flèche principale

Ausladung Radius Portée m	26,5 m			Verlängerung - Extension - Rallonge 32,5 m			38,5 m			Ausladung Radius Portée m
	0°	20°	40°	0°	20°	40°	0°	20°	40°	
12	4,5	-	-	-	-	-	-	-	-	12
14	4,5	-	-	3,5	-	-	-	-	-	14
16	4,5	-	-	3,5	-	-	2,3	-	-	16
18	4,5	4,4	-	3,4	-	-	2,2	-	-	18
20	4,5	4,2	3,7	3,3	3,6	-	2,1	-	-	20
22	4,5	4,1	3,6	3,3	3,4	3,1	2,0	-	-	22
24	4,3	3,9	3,5	3,2	3,3	3,0	1,9	-	-	24
26	4,4	3,8	3,5	3,1	3,2	2,8	1,8	-	-	26
28	4,3	3,7	3,4	3,0	3,1	2,7	1,7	-	-	28
30	4,3	3,6	3,4	2,9	3,0	2,6	1,6	-	-	30
32	4,2	3,6	3,4	2,9	2,9	2,6	1,6	-	-	32
34	4,1	3,5	3,3	2,8	2,8	2,5	1,5	-	-	34
36	4,0	3,5	3,3	2,7	2,7	2,4	1,5	-	-	36
38	3,8	3,4	3,3	2,6	2,6	2,3	1,4	-	-	38
40	3,7	3,4	3,3	2,5	2,6	2,3	1,4	-	-	40
42	3,6	3,3	3,2	2,4	2,5	2,2	1,3	-	-	42
44	3,5	3,2	3,2	2,4	2,4	2,2	1,3	-	-	44
46	3,4	3,1	3,2	2,3	2,3	2,1	1,3	-	-	46
48	3,3	3,0	3,2	2,2	2,2	2,0	1,3	-	-	48
50	3,1	2,9	3,1	2,1	2,1	1,9	1,2	-	-	50
52	3,0	2,8	3,0	2,1	2,1	1,9	1,2	-	-	52
54	2,9	2,7	2,9	2,0	2,0	1,8	1,1	-	-	54
56	2,7	2,6	2,8	2,0	2,0	1,8	1,1	-	-	56
58	2,6	2,4	2,7	2,0	1,9	1,7	1,0	-	-	58
60	2,5	2,3	2,6	2,0	1,8	1,7	-	-	-	60
62	2,3	2,1	2,4	1,9	1,7	1,6	-	-	-	62
64	2,0	2,0	2,2	1,8	1,7	1,6	-	-	-	64
66	1,7	1,8	2,0	1,7	1,6	1,5	-	-	-	66
68	1,5	1,6	1,7	1,5	1,5	1,4	-	-	-	68
70	1,2	1,3	1,4	1,2	1,4	1,3	-	-	-	70
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	72

4

AC200

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten Notes to lifting capacity Conditions d'utilisation

Tragfähigkeiten entsprechen ISO 4305 und DIN 15019.2 (Prüflast = $1,25 \times \text{Hublast} + 0,1 \times \text{Auslegereigengewicht}$, auf die Auslegerspitze reduziert).
Das Gewicht der Unterflaschen, sowie die Lastaufnahmemittel, sind Bestandteile der Last und sind von den Tragfähigkeitsangaben abzuziehen.

Kranbetrieb mit Hauptausleger zulässig bis:

Staudruck 60 N/m²

Windgeschwindigkeit 9,8 m/s

Weitere Angaben in der Bedienungsanleitung des Kranes.

Anmerkung: Die Daten dieser Broschüre dienen nur zur allgemeinen Information; für ihre Richtigkeit übernehmen wir keine Haftung.
Der Betrieb des Kranes ist nur mit den Original-Tragfähigkeitstabellen und mit der Bedienungsanleitung zulässig, die mit dem Kran mitgeliefert werden.

Ratings are in compliance with ISO 4305 and DIN 15019.2 (test load = $1,25 \times \text{suspended load} + 0,1 \times \text{dead weight of boom}$ reduced to boom point).

Weight of hook blocks and slings is part of the load, and is to be deducted from the capacity ratings.

Crane operation with main boom is permissible up to a

wind pressure of 60 N/m²

wind speed of 9,8 m/s

Consult operation manual for further details.

Note: Data published herein is intended as a guide only and shall not be construed to warrant applicability for lifting purposes.
Crane operation is subject to the computer charts and operation manual both supplied with the crane.

Le tableau de charges est conforme à la norme ISO 4305 et DIN 15019.2 (charge d'essai = $1,25 \times \text{charge suspendue} + 0,1 \times \text{poids de la flèche}$ réduit à la pointe de flèche).

Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.

La grue peut travailler avec flèche principale jusqu'à une

pression du vent de 60 N/m²

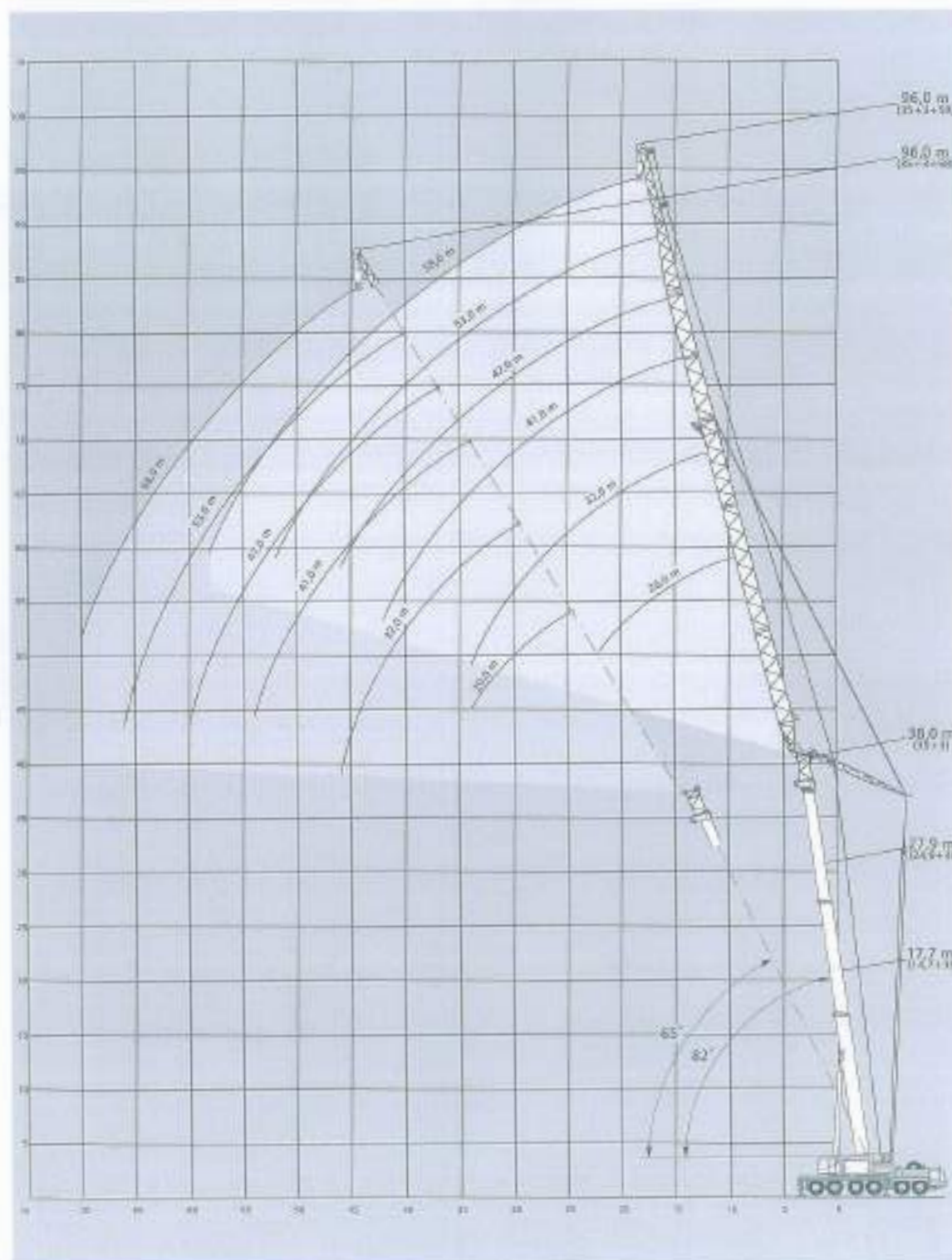
vitesse du vent de 9,8 m/s

Pour plus de détails consulter la notice d'utilisation de la grue.

Nota: Les renseignements ci-inclus sont donnés à titre indicatif et ne représentent aucune garantie d'utilisation pour les opérations de levage. La mise en service de la grue n'est autorisée qu'à condition que les tableaux de charges ainsi que le manuel de service, tels que fournis avec la grue, soient observés.

AC200

Arbeitsbereiche wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 82° bis 65°
Working ranges luffing fly jib, main boom 82° to 65°
Portées fléchette à volée variable, flèche 82° jusqu'à 65°



AC200

40 t ⁵¹ /54 t		 360°														DIN/ISO	
38,0 m ⁵² Hauptausleger - Main boom / Rêche principale																	
Ausladung Radius		Hilfsausleger - Fly jib - Flechette														Ausladung Radius	
Portée																Portée	
m																m	
t																t	
14																14	
16																16	
18																18	
20																20	
22																22	
24																24	
26																26	
28																28	
30																30	
32																32	
34																34	
36																36	
38																38	
40																40	
42																42	
44																44	
46																46	
48																48	
50																50	
52																52	
54																54	
56																56	
58																58	
60																60	
62																62	
64																64	
66																66	
68																68	
70																70	

Bemerkungen / Remarks / Remarques

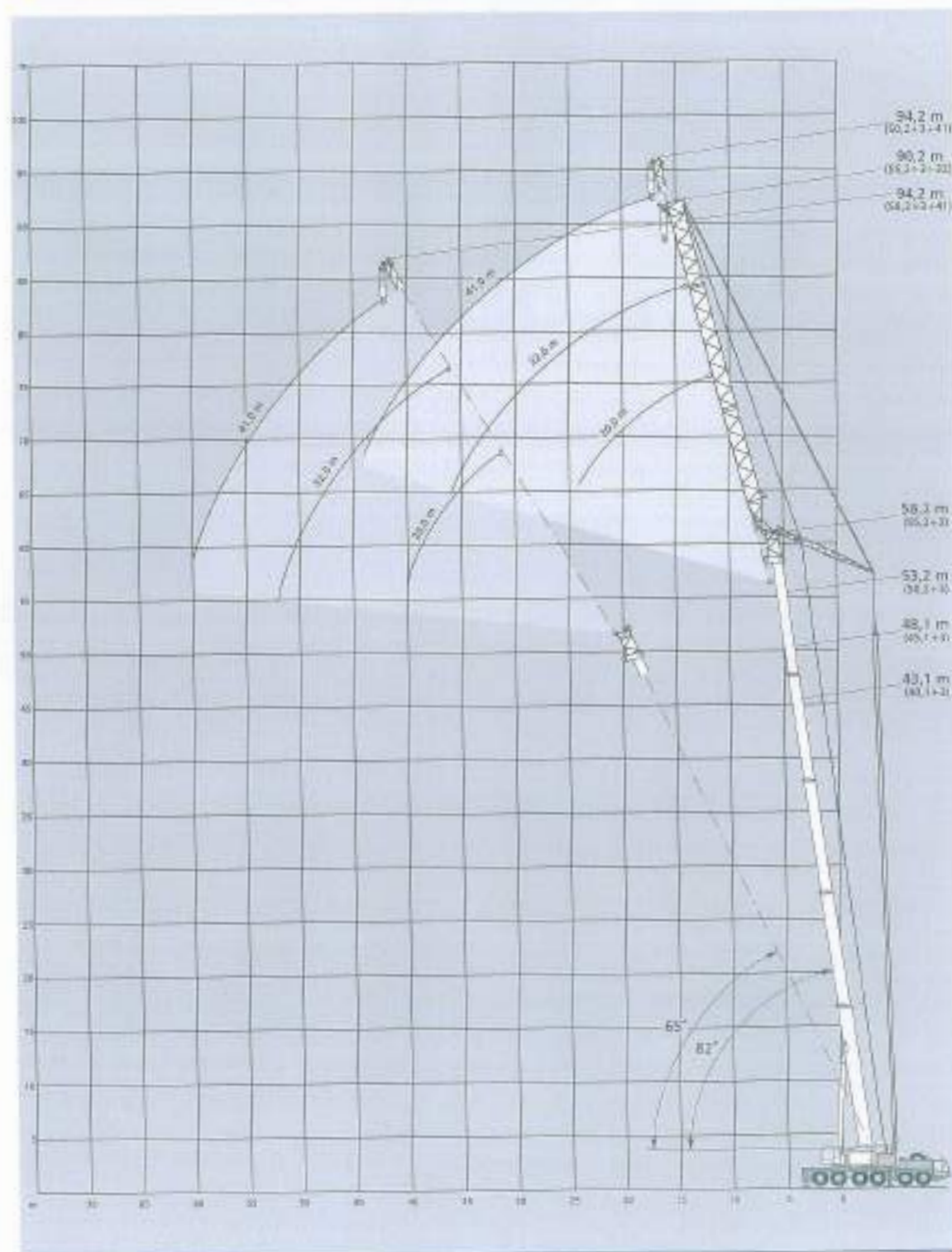
- * incl. 3 m Adapter
- * incl. 3 m adapter
- * incl. adaptateur 3 m
- * Hauptauslegerstellung 82°
- * Boom angle 82°
- * Angle de flèche 82°
- * Minimalgewicht der Unterflasche = 1200 kg
- * min. weight of hook block = 1200 kg
- * poids min. du crochet-moufle = 1200 kg
- * Minimalgewicht der Unterflasche = 1050 kg
- * min. weight of hook block = 1050 kg
- * poids min. du crochet-moufle = 1050 kg

5



AC200

Arbeitsbereiche wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 82° bis 65°
Working ranges luffing fly jib, main boom 82° to 65°
Portées fléchette à volée variable, flèche 82° jusqu'à 65°



AC200

Tragfähigkeiten wippbarer Hilfsausleger, Hauptausleger 82° bis 65°
Lifting capacities luffing fly jib, main boom 82° to 65°
Capacités de levage fléchette à volée variable, flèche 82° jusqu'à 65°

40 t⁵⁾ / 54 t  360° DIN/ISO

43,1 m ⁴⁾ Hauptausleger - Main boom - flèche principale										48,1 m ⁴⁾ Hauptausleger - Main boom - flèche principale									
83° 73° 65°					83° 73° 65°					83° 73° 65°					83° 73° 65°				
Ausladung Radius	Hilfsausleger - Fly jib - fléchette									Ausladung Radius	Hilfsausleger - Fly jib - fléchette								
Portée	20 m ⁶⁾			32 m ⁶⁾			41 m			Portée	20 m ⁶⁾			32 m ⁶⁾			41 m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	t	t	t	t	t	t	t	t	
14	15,4	-	-	-	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-	-	-	-	-	
16	15,4	-	-	9,2	-	-	-	-	-	16	12,3	-	-	-	-	-	-	-	
18	14,9	-	-	9,1	-	-	5,6	-	-	18	11,8	-	-	6,5	-	-	-	-	
20	14,5	-	-	9,0	-	-	5,6	-	-	20	11,3	-	-	6,4	-	-	3,7	-	
22	14,0	-	-	8,8	-	-	5,5	-	-	22	10,8	-	-	6,3	-	-	3,6	-	
24	-	12,5	-	8,7	-	-	5,5	-	-	24	10,4	9,7	-	6,2	-	-	3,6	-	
26	-	11,9	-	8,5	-	-	5,5	-	-	26	-	9,7	-	6,1	-	-	3,6	-	
28	-	11,3	-	8,3	7,5	-	5,4	-	-	28	-	9,3	-	6,0	-	-	3,6	-	
30	-	10,8	-	8,1	7,4	-	5,4	-	-	30	-	8,9	-	6,0	5,0	-	3,5	-	
32	-	-	8,6	7,9	7,2	-	5,3	4,3	-	32	-	8,6	-	5,9	4,9	-	3,5	-	
34	-	-	8,2	7,7	7,1	-	5,3	4,3	-	34	-	-	6,8	5,7	4,9	-	3,5	2,5	
36	-	-	7,9	-	-	-	5,2	4,3	-	36	-	-	6,4	-	4,9	-	3,5	2,5	
38	-	-	-	-	6,8	5,9	5,2	4,3	-	38	-	-	6,2	-	4,8	-	3,5	2,5	
40	-	-	-	-	6,7	5,8	5,1	4,3	-	40	-	-	-	4,8	4,2	3,5	2,5	-	
42	-	-	-	-	-	5,6	5,1	4,3	3,6	42	-	-	-	4,8	4,1	3,4	2,5	-	
44	-	-	-	-	-	-	5,5	-	4,3	44	-	-	-	-	4,0	-	2,5	2,0	
46	-	-	-	-	-	-	5,1	-	4,3	46	-	-	-	-	4,0	-	2,5	2,0	
48	-	-	-	-	-	-	4,8	-	4,3	48	-	-	-	-	3,9	-	2,5	2,0	
50	-	-	-	-	-	-	-	-	4,3	50	-	-	-	-	3,8	-	2,5	2,0	
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52	-	-	-	-	-	-	2,5	2,0	
54	-	-	-	-	-	-	-	-	-	54	-	-	-	-	-	-	-	2,0	
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	56	-	-	-	-	-	-	-	2,0	
58	-	-	-	-	-	-	-	-	-	58	-	-	-	-	-	-	-	2,0	

53,2 m ⁴⁾ Hauptausleger - Main boom - flèche principale										58,2 m ⁴⁾ Hauptausleger - Main boom - flèche principale									
83° 73° 65°					83° 73° 65°					83° 73° 65°					83° 73° 65°				
Ausladung Radius Hilfsausleger - Fly jib - fléchette										Ausladung Radius Hilfsausleger - Fly jib - fléchette									
Portée	20 m ⁶⁾			32 m ⁶⁾			41 m			Portée	20 m ⁶⁾			32 m ⁶⁾			41 m		
m	t	t	t	t	t	t	t	t	t	m	t	t	t	t	t	t	t	t	t
16	7,2	-	-	-	-	-	-	-	-	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
18	6,9	-	-	3,7	-	-	-	-	-	18	4,8	-	-	-	-	-	-	-	-
20	6,7	-	-	3,5	-	-	1,8	-	-	20	4,8	-	-	2,2	-	-	-	-	-
22	6,6	-	-	3,4	-	-	1,8	-	-	22	4,8	-	-	2,2	-	-	-	-	-
24	6,5	-	-	3,3	-	-	1,8	-	-	24	4,8	-	-	2,2	-	-	-	-	-
26	-	5,9	-	3,2	-	-	1,8	-	-	26	-	-	2,2	-	-	-	-	-	-
28	-	5,4	-	3,2	-	-	1,8	-	-	28	-	3,6	-	2,1	-	-	-	-	-
30	-	5,3	-	3,1	-	-	1,8	-	-	30	-	3,6	-	2,1	-	-	-	-	-
32	-	5,2	-	3,0	2,7	-	1,8	-	-	32	-	3,6	-	2,1	-	-	-	-	-
34	-	-	3,0	2,6	-	1,8	-	-	-	34	-	3,6	-	2,1	1,5	-	-	-	-
36	-	-	4,6	3,0	2,6	-	1,8	1,3	-	36	-	-	-	2,0	1,5	-	-	-	-
38	-	-	4,6	-	2,5	-	1,8	1,3	-	38	-	-	2,8	-	1,5	-	-	-	-
40	-	-	4,6	-	2,5	-	1,8	1,3	-	40	-	-	2,8	-	1,5	-	-	-	-
42	-	-	-	-	2,5	2,0	1,8	1,3	-	42	-	-	2,8	-	1,4	-	-	-	-
44	-	-	-	-	2,5	2,0	1,8	1,3	-	44	-	-	-	1,4	-	-	-	-	-
46	-	-	-	-	-	2,0	-	1,3	-	46	-	-	-	1,4	-	-	-	-	-
48	-	-	-	-	-	2,0	-	1,3	1,0	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50	-	-	-	-	-	2,0	-	1,3	1,0	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-
52	-	-	-	-	-	2,0	-	1,3	1,0	52	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	54	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	58	-	-	-	-	-	-	-	-	-
60	-	-	-	-	-	-	-	-	1,0	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Bemerkungen - Remarques - Remarques

- ⁴⁾ Incl. 3 m Adapter
- ⁴⁾ Incl. 3 m adapter
- ⁴⁾ Incl. adaptateur 3 m
- ⁵⁾ Hauptauslegerstellung 82°
- ⁵⁾ Boom angle 82°
- ⁵⁾ Angle de flèche 82°
- ⁶⁾ Minimalgewicht der Unterflasche = 1200 kg
- ⁶⁾ min. weight of hook block = 1200 kg
- ⁶⁾ poids min. du trochet-moufle = 1200 kg
- ⁷⁾ Minimalgewicht der Unterflasche = 1050 kg
- ⁷⁾ min. weight of hook block = 1050 kg
- ⁷⁾ poids min. du trochet-moufle = 1050 kg

5



AC200

Technische Beschreibung

Unterwagen

Antrieb/Lenkung	12 x 6 x 8.
Rahmen	Eigengefertigte Kastenrahmen mit geschlossenem Kastenprofil und integrierten Abstützkästen aus hochfestem Feinkornbaustahl.
Abstützung	4-Punkt-Abstützung, vollhydraulisch horizontal und vertikal auszufahrende Abstützungen.
Motor	Wassergekühlter 8-Zylinder Daimler Chrysler Dieselmotor OM 442 LA, Leistung: 405 kW (550 PS) bei 2100 1/min, Drehmoment 2350 Nm bei 1100 1/min, Kraftstoffbehälter: 500 l.
Getriebe	ZF-Telematik-Anlage mit Wandler (14 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgang), Vorderradgetriebe mit sperrenem Differential.
Achsen	2., 3. und 6. Achse angetrieben, 1., 2., 5. und 6. Achse lenkbar. Differentialsperren 2., 5. und 6. Achse: Quersperre, 5. Achse: Längssperre.
Federung	Alle Achsen hydropneumatisch gefedert und hydraulisch blockierbar.
Bereifung	12-fach, 14,00 R 25, Scheibenräder 11,00 - 25/1,7.
Lenkung	2-Kreis-Hydro-Halbblocklenkung.
Bremsen	nach EG-Richtlinien, Dauerbremse: Konstantdruck, Auspuffklappenbremse, hydraulischer Retarder.
Elektrische Anlage	Betriebsspannung 24 V.
Fahrerkabine	Elastisch gelagerte Low-Line-Kabine aus Stahlblech, ergonomisch gestaltet, mit einem pneumatisch gefederten Fahrersitz und 1 Beifahrersitz, höhenverstellbarem Lenkrad, heizbare Außenspiegel, rechts elektrisch verstellbar, übersichtliches Armaturenbrett mit allen erforderlichen Bedien- und Kontrollementen.

Oberwagen

Motor	Wassergekühlter 4-Zylinder Daimler Chrysler Dieselmotor OM 904 LA, Leistung: 125 kW (170 PS) bei 2300 1/min, Drehmoment 660 Nm bei 1200 1/min, Inhalt des Kraftstoffbehälters: 300 l.
Hydraulikanlage	2 leistungsgerechte Axialkolben-Verteilerpumpen und 1 Konstantpumpe für 3 hydraulische Arbeitskreise und 3 gleichzeitige Arbeitsbewegungen, 1 Korrelationspumpe für die Niederdruck-Servoventilsteuerung.
Hubwerk	Axialkolben-Verteilmotor, Hubwerkstrommel mit integriertem Planetengetriebe und Bremse.
Drehwerk	Axialkolbenmotor mit Planetengetriebe, Fußbremse und federbelasteter Haltebremse.
Wippwerk	1 Differenzialzylinder mit vorgesteuertem Senk-Bremsventil.
Krankkabine	Großräumige Ganzstahl-Komfortkabine (klappbar) mit Schiebetür und großem ausklappbarem Frontfenster, Dachfenster mit Sicherheitsglas, Betätigungs- und Kontrollinstrumente für alle Kranfunktionen, Komfortsitz mit ergonomisch angeordneter Armlehnensteuerung, Arbeitsscheinwerfer, Motorunabhängige und motorabhängige Warmwasserheizung mit Motorvorwärmung und Zeitschaltuhr für 7 Tage programmierbar, thermostat-geregelt, Scheibenwischer mit Intervallschaltung und Scheibenwaschanlage.
Hauptausleger	Grundkasten und 4 Teleskope aus Feinkornbaustahl, hydraulisch teleskopierbar, beutelteller Demag-Ölkolldurchschnitt mit diagonal zentrierenden Gleitschuhen, hydraulische Verriegelung der Teleskope.
Gegangewicht	40 t.
Sicherheitseinrichtungen	Elektronischer Lastmomentbegrenzer mit großflächigem Graphik-Display und Fokustastatur, sowie digitaler Anzeige für Höhenlast, Nenntraglast, Auslegerlänge und -winkel, Ausladung, Analoge Auslastungsanzeige und Anzeigecode für defekte Baugruppen. Integriertes Teleskopier-Leitsystem sowie Anzeige von Traglasttabellen und rechnerischen Stützkräften. Weitere Sicherheitseinrichtungen: Hub- und Senkschaltung, Druckbegrenzungsventile, Rohrbruchsicherungen, Hubwerkdrehmelder und Windmeßanlage.

Zusatzrüstung

Antrieb/Lenkung	12 x 8 x 8, Zusätzlich 1. Achse angetrieben.
Bereifung	12-fach, 16,00 R 25, Scheibenräder 11,00-25/1,7.
5-Achs-Fahrgestell	Antrieb/Lenkung 10 x 6 x 8, 2., 4. und 5. Achse angetrieben, 1., 2., 4. und 5. Achse lenkbar.
Stützkräftanzeige	Differentialsperren: 2., 4. und 5. Achse: Quersperre, 4. Achse: Längssperre. Bereifung: nur 14,00 R 25.
Anhängerkupplung	Anzeige der Stützkräfte am Fahrgestell und in der Oberwagenkabine.
Elektr. Wirbelstrombremse	Rodinger Kupplung, D-Wert = 120 kN mit Anschlußleitungen oder Ringfeder-Kupplung, D-Wert = 130 kN mit Anschlußleitungen.
Standheizung	Wirbelstrombremse als zusätzliche Dauerbremse.
Klappbett	Motorunabhängige Warmwasserheizung für die Unterwagenkabine.
Unabhängige Hinterachslenkung (Hintergang)	Unterwagenkabine mit Klappbett.
Hauptauslegerverlängerung	Die Hinterachsen können unabhängig von den Vorderachsen eingeschlagen werden. Die Stützachsen werden hydraulisch angehoben.
Wippbarer Hilfsausleger	Längenstufen: 9,7 m, 14,5 m, 20,5 m, 26,5 m, 32,5 m, 38,5 m, Max. Systemlängen: bis 60 m Hauptausleger: 60 m + 38,5 m = 98,5 m; bis 55,2 m Hauptausleger: 55,2 m + 38,5 m = 93,7 m.
Zusatzgegengewicht	20-58 m, mit Wippstütze und 3 m Adapter, Abgassstangen, elektrische Installation, Sicherheitseinrichtung (für den Einsatz des wippbaren Hilfsauslegers ist das Hubwerk II erforderlich).
Zusatzabstützung	24 t, bestehend aus 2 x 5 t und 2 x 7 t.
Hubwerk II	Für Sondertraglasten mit 14,7 m Hauptausleger.
	Hubwerk-Rahmen mit integriertem Hubwerk, Antrieb durch Axialkolben-Verteilmotor, Hubwerkstrommel mit integriertem Planetengetriebe, Bremse und Hubseil. Das Hubwerk wird am Heck des Oberwagen-Rahmens angeschlossen.

AC200

Technical description

Carrier

Drive/Steering Frame	12 x 6 x 8 Demag built monobox main frame with outrigger boxes integral, fabricated from high-strength fine grain structural steel
Outriggers	4-point outrigger system, fully hydraulic horizontal and vertical extension
Engine	Daimler Chrysler OM 442 LA water-cooled 8-cylinder diesel engine, rating 405 kW (550 hp) at 2100 1/min, torque 2350 Nm at 1100 1/min, fuel tank capacity 500 l
Transmission	ZF Transmatik transmission with converter (14 speeds forward and 1 reserve), transfer case with differential lockout control
Axles	Axles 2, 5, 6: drive, 1, 2, 3, 6: steer. Differential locks: axles 2, 5 and 6: transverse lockout, 5th axle longitudinal lockout
Suspension	Hydropneumatic suspension on all axles, all axles hydraulically lockable
Wheels and tyres	12 disk-type wheels, 11.00-25/1.7 fitted with 14.00 R 25 tyres
Steering	Dual-circuit semiblock mechanical steering with hydraulic booster
Brakes	to EC directives. Sustained action brake: constant decompression with butterfly valve, engine exhaust brake, hydraulic retarder
Electrical equipment	24 V system
Driver's cab	Rubber-mounted all steel low-line cab, ergonomic design, with pneumatically suspended driver's seat and 1 mate's seat; adjustable steering wheel; heated outside mirrors, electr. adjustable on right-hand side; dashboard with clearly arranged full instrumentation and carrier controls

Superstructure

Engine	Daimler Chrysler OM 904 LA water-cooled 4-cylinder diesel engine, rating 125 kW (170 hp) at 2300 1/min, torque 660 Nm at 1200 1/min, fuel tank capacity 300 l
Hydraulic system	2 variable displacement axial piston pumps with automatic power control and 1 fixed displacement pump to provide 3 hydraulic working circuits and 3 simultaneous working movements, 1 fixed displacement pump for the low pressure servo control
Hoist	Variable displacement axial piston hydraulic motor, hoist drum with integral planetary gear reducer and brake
Slew unit	Axial piston hydraulic motor with planetary gear reducer, pedal-operated brake and spring-applied holding brake
Boom elevation	1 differential cylinder with pilot-controlled lowering brake valve
Crane cab	Spacious all-steel (tiltable) comfortable cab with sliding door and large hinged windscreen, roof window of armoured glass, full instrumentation and crane controls, comfortable seat with ergonomic emrest mounted joystick controls, working light. Self-contained and engine-dependent hot water heater with engine preheating and 7-day programmable timer, thermostat-controlled. Intermittent control windscreen wiper and washer
Main boom	Boom base and 4 telescopic sections fabricated from fine grain structural steel, hydraulically telescoping. Anti-deflection Demag ovaloid design with diagonal self centering slider shoes, hydraulic pin-connection of boom sections
Counterweight	40 t
Safety devices	Electronic safe load indicator with easy-to-read graphic display and sealed touch-type keyboard, and digital readout for hook load, nominal load, radius, boom length and angle. Analog display to indicate capacity utilization and monitoring code to assist in trouble shooting. Integrated control system for boom telescoping, display for duty charts and theoretical outrigger loading. Further safety devices: limit switches on hoist and lowering motions, pressure relief and safety holding valves, hoist rotation indicator and anemometer

Optional equipment

Drive/steering	12 x 6 x 8: Additional 1st axle drive
Wheels and tyres	12 disk-type wheels, 11.00-25/1.7 fitted with 16.00 R 25 tyres
3-axle carrier	Drive/steering 10 x 6 x 8: axles 2, 4 and 5: drive, axles 1, 2, 4 and 5: steer. Differential locks: axles 2, 4 and 5: transverse lockout control. 4th axle: longitudinal lockout control. Wheels and tyres: only 14.00 R 25
Outrigger loading indicator	Indication of outrigger loading on carrier and in upper cab
Trailer tow coupling	Rocker coupling, D-value = 120 kN incl. connections, or Ringfeder coupling, D-value = 190 kN incl. connections
Eddy-current brake	Eddy-current brake serves as additional sustained action brake
Night heater	Self-contained water heater for carrier cab
Bunk bed	Bunk bed in carrier cab
Independent rear axle steering (crab steer)	Rear and front axles are steered independently. The rigid axles are raised hydraulically
Main boom extension	Lengths: 9.7 m, 14.5 m, 20.5 m, 26.5 m, 32.5 m, 38.5 m. Max. system lengths: up to 60 m main boom; 60 m + 38.5 m = 98.5 m; up to 55.2 m main boom; 55.2 m + 38.5 m = 93.7 m 20-58 m, with luffing mast and 3 m adapter, pendant lars, electrical equipment and safety devices (the 2nd hoist drum is required when using the luffing fly jib)
Luffing fly jib	24 t, comprising of 2 x 5 t and 2 x 7 t For special duties with 14.7 m main boom
Additional counterweight	Hoist frame with hoist drum integral. Powered by Hydromatik variable displacement axial piston motor, hoist drum with planetary reducer integral, brake and hoist rope. Hoist II mounts on the rear of the superstructure frame
Additional jack leg	
Hoist II	

6



AC200

Descriptif technique

Châssis

Entrainement/Direction
Cadre-châssis

12 x 6 x 8

Construction Demag sous forme de caissons soudés fermés, comprenant les logements des poutres de calage, réalisée en tôle d'acier de construction de haute résistance, à grains fins.

Calage

4 poutres extractibles hydrauliquement et 4 vérins verticaux.

Moteur

Moteur diesel 6 cylindres Daimler Chrysler OM 442 LA, à refroidissement par eau, puissance 405 kW (550 CV) à 2100 1/min, couple 2350 Nm à 1100 1/min, réservoir de carburant: 500 l.

Boîte de vitesses

ZF-Tramatic avec convertisseur de couple (14 vitesses AV et 1 AR), boîte de transfert avec différentiel verrouillable.

Essieux

Essieux 2, 5 et 6 sont moteurs, essieux 1, 2, 5 et 6 sont directeurs. Différentiels verrouillables; essieux 2, 5 et 6: verrouillage transversal; essieu 5: verrouillage longitudinal.

Suspension

Suspension hydropneumatique sur tous les essieux avec blocage hydraulique.

Roues et pneumatiques

12 pneus 14.00 R 25 sur des jantes 11.0-25/1.7, sans chambre, roues simples.

Direction

Direction à servo-commande hydraulique, du type demi-bloc, à double circuit.

Freinage

Conforme aux normes CE, frein continu soupape d'étranglement, frein moteur sur échappement, ralentisseur hydraulique.

Installation électrique

Système 24 volts.

Cabine châssis

Cabine surbaissée, en tôle d'acier à suspension élastique, ergonomique, avec siège conducteur à suspension pneumatique et une siège passager, volant réglable; rétroviseurs extérieurs chauffants, celui de droite réglable électriquement; tableau de bord avec instruments et témoin de marche.

Partie supérieure

Moteur

Moteur diesel 4 cylindres Daimler Chrysler OM 904 LA, à refroidissement par eau, puissance 125 kW (170 CV) à 2300 1/min, couple 660 Nm à 1200 1/min, réservoir de carburant: 300 l.

Installation hydraulique

2 pompes hydrauliques à pistons axiaux et à débit variable, à régulation automatique, et 1 pompe à débit constant, soit 3 circuits indépendants permettant 3 mouvements simultanés, 1 pompe à débit constant qui alimente le circuit basse pression de contrôle.

Mécanisme de levage

Moteur à pistons axiaux et à débit variable, tambour avec réducteur à planétaires intégré et frein.

Mécanisme d'orientation

Moteur à pistons axiaux avec réducteur à planétaires, frein à pédale et frein de stationnement à ressorts. 1 vérin différentiel. Descente contrôlée par moyen d'un bloc de freinage piloté.

Mécanisme de relevage

Cabine tout en acier (basculant), spacieuse et confortable avec porte coulissante, large pare-brise relevable, fenêtre de toit en verre blindé, commandes et instruments pour toutes les manœuvres de travail, siège confortable, commandes de grue regroupées ergonomiquement sur accoudoirs du siège, phare de travail, chauffage à eau dépendant ou indépendant du moteur avec préchauffage du moteur et interrupteur à minuterie programmable sur 7 jours, contrôle par thermostat. Essieu-glace à marche intermittente et lave-glace.

Cabine tourillon

Caisson de base et 4 éléments télescopiques, en tôle d'acier de construction à grains fins, télescopage hydraulique. Profil Demag à haute résistance avec patins de guidage disposés à réglage automatique, verrouillage hydraulique des éléments télescopiques.

Flèche principale

40 t.

Contrepoids

Contrôleur d'état de charge électronique avec large écran à affichage et clavier anti-poussière, témoin digital indiquant la charge au crochet, la charge nominale, la portée, la longueur et l'angle de la flèche, indicateur de défaut par code et indicateur analogique du degré d'utilisation. Indicateur intégré de télescopage et indicateur des tableaux de charges et des forces de calage théoriques. D'autres sécurités: limiteurs de fin de course haute et basse, soupapes de sécurité et de limitation de pression, contrôleur de rotation du treuil et anémomètre.

Sécurité

Equipements optionnels

Entrainement/direction

12 x 8 x 8. Esieu 1 moteur en supplément.

Roues et pneumatiques

12 pneus 16.00 R 25 sur des jantes 11.00-25/1.7, sans chambre, roues simples.

Châssis à 5 essieux

Entrainement/direction 10 x 6 x 8; essieux 2, 4 et 5 moteurs, 1, 2, 4 et 5 directeurs. Différentiels verrouillables; essieux 2, 4 et 5: verrouillage transversal; essieu 4: verrouillage longitudinal. Roues et pneumatiques uniquement 14.00 R 25.

Indicateur de force de calage

Indicateur de force de calage sur le châssis et dans la cabine tourillon.

Accouplement de remorque

Accouplement de 120 kN, type Rockinger, avec raccords, ou accouplement de 190 kN, type Ringfeder, avec raccords.

Ralentisseur électrique

Ralentisseur servant de frein continu supplémentaire.

Chauffage de cabine à l'arrêt

Chauffage autonome à eau pour la cabine châssis.

Lit pliant

Lit pliant dans la cabine châssis.

Direction indépendante des essieux AR

Les essieux AR peuvent être dirigés séparément. Les essieux rigides sont soulevés hydrauliquement.

rallonge de flèche

Longueurs: 8.7 m, 14.5 m, 20.5 m, 26.5 m, 32.5 m, 38.5 m. Longueur max. du système: jusqu'à 60 m de flèche principale: 60 m + 38.5 m = 98.5 m; jusqu'à 55.2 m de flèche principale: 55.2 m + 38.5 m = 93.7 m.

Flèche à volée variable

20-58 m, avec mât de relevage et palca adaptable de 3 m, barres de suspension, installation électrique, sécurités (le treuil de levage II est indispensable pour l'emploi de la volée variable).

Contrepoids supplémentaire

24 t, composé de 2 x 5 t et 2 x 7 t.

Calage supplémentaire

Pour levages particuliers avec 14.7 m de flèche.

Treuil II

Cadre avec treuil intégré. Entrainement par moteur hydromotric à pistons axiaux et à débit variable, tambour avec réducteur à planétaires intégré, frein et câble. Le treuil II est installé sur l'arrière du cadre supérieur.

AC200

Zeichenerklärung Key Légende

 Gegengewicht - counterweight - contrepoids

 Tragfähigkeit, abgestützt - Lifting capacities on outriggers - Capacités de levage sur stabilisateurs - 360°

„0°“




AC200

1/2

Änderungen vorbehalten! - Subject to change without notice! - Sous réserve de modification! 05/10

Postanschrift / Postbox address / Adresse boîte postale:

Mannesmann Dematic AG
Mobile Cranes
P.O. Box 1552, D-66465 Zweibrücken
Phone: +49 6332 83-0 · Fax: +49 6332 16715

Lieferanschrift / Registered office / Siège social:

Mannesmann Dematic AG
Mobile Cranes
Dinglerstraße 24, D-66482 Zweibrücken

Order Nr. AC 200 B2 - 201 080 12

www.dematic.com
mit dem logo